



Cód. 50124625

Portero Electrónico  
y  
Videoportero  
instalación digital  
con placa codificada

*Plus*  
*Code Inox*

manual de instalación

version français (page 38)

english version (page 76)

**T7403ML** rev.0113

# INTRODUCCIÓN

Ante todo le agradecemos y felicitamos por la adquisición de este producto fabricado por Golmar.

Nuestro compromiso por conseguir la satisfacción de clientes como usted queda manifestado por nuestra certificación ISO-9001 y por la fabricación de productos como el que acaba de adquirir.

La avanzada tecnología de su interior y un estricto control de calidad harán que, clientes y usuarios disfruten de las innumerables prestaciones que este equipo ofrece. Para sacar el mayor provecho de las mismas y conseguir un correcto funcionamiento desde el primer día, rogamos lea detenidamente este manual de instrucciones.

## MUY IMPORTANTE

❑ Los monitores y teléfonos Uno son totalmente compatibles con los monitores y teléfonos Plus. Sin embargo, **es necesario colocar en ON el microinterruptor nº 4 de la placa**. En caso de varias placas, colocar en ON **solo** en la más cercana al montante. El uso del repetidor **RD-Plus/Uno SE**, evita esta configuración.



❑ En caso de existir en la instalación uno o más teléfonos o monitores Uno, si la distancia entre la placa y el último monitor/teléfono Uno es superior a 200 metros, o el edificio tiene más de 200 monitores/teléfonos, deberá utilizar un repetidor **RD-Plus/Uno SE**.

## ÍNDICE

Introducción .....	1	Programación .....	24 a 25
Muy importante .....	1	Teléfono T-940 Plus y Uno .....	
Índice .....	1	Descripción .....	26
Características del sistema .....	2	Pulsadores de función .....	26
Consejos para la puesta en marcha .....	2	Sujeción del teléfono .....	27
Funcionamiento del sistema .....	3	Teléfono T-740 Uno .....	
Instalación de la placa .....	4	Descripción .....	28
Ubicación de la caja de empotrar .....	4	Pulsadores de función .....	28
Configuración de la placa .....	5	Sujeción del teléfono .....	29
Bancos de memoria .....	6	Programación de teléfonos .....	30 a 31
Conexión a un ordenador .....	6	Ajustes finales y cierre de la placa .....	32
Bornes extraíbles .....	6	Conexiones opcionales .....	
Programación de la placa .....		Conexión de abrepuertas .....	33
Menú de programación .....	7 a 16	Enlace de varios alimentadores .....	33
Entrada de datos con el teclado .....	17	Intercomunicación .....	34
Desplazamiento rápido .....	17	Conexión a una televisión .....	34
Instalación del alimentador .....	18	Conexión al timbre de puerta .....	34
Instalación del abrepuertas .....	18	Activación de dispositivos auxiliares .....	35
Monitor Platea/Tekna Plus y Uno .....		Activación de 2ª cámara .....	35
Descripción .....	19	Conexión del repetidor RD-Plus/UnoSE .....	36
Pulsadores de función .....	20	Solución de averías .....	37
Módulo EL562 .....	21	Esquemas de instalación .....	114
Resistencia final de línea .....	21	Videoportero con coaxial .....	115 a 116
Cambio de carátula .....	21	Videoportero sin coaxial .....	117 a 118
Regleta de conexión .....	22	Portero electrónico .....	119 a 120
Sujeción del monitor .....	23	Placa general de videoportero .....	121 a 125

- ☛ Equipos microprocesados con instalación simplificada (bus sin hilos de llamada):
  - ☛ Portero electrónico con instalación de 4 hilos comunes.
  - ☛ Videoportero con instalación de 3 hilos comunes más cable coaxial.
  - ☛ Videoportero con instalación de 4 hilos comunes más par trenzado.
- ☛ Ilimitado número de placas sin necesidad de unidades de conmutación.
- ☛ Tonos telefónicos para confirmación de llamada y canal ocupado.
- ☛ Apertura de puerta temporizada de duración programable.
- ☛ Abrepuertas de corriente continua o alterna accionado mediante relé.
- ☛ En los monitores Platea/Tekna Uno o teléfonos T-940 Uno y T-740 Uno:
  - ☛ Secreto total de conversación e imagen.
  - ☛ Función 'vídeo-espía' sin ocupar canal.
  - ☛ Entrada para llamada desde la puerta del rellano.
  - ☛ Hasta tres monitores o teléfonos en cada vivienda sin alimentación adicional.
- ☛ En los monitores Platea/Tekna Plus o teléfonos T-940 Plus, además de las prestaciones anteriores:
  - ☛ Intercomunicación entre dos equipos dentro de la misma vivienda.
  - ☛ Varios tonos de llamada que permiten distinguir su procedencia: placa principal, placa secundaria, intercomunicación, puerta del rellano, ...
  - ☛ Activación de dos funciones auxiliares: segunda cámara, luces de escalera, ...

## CONSEJOS PARA LA PUESTA EN MARCHA

- ☛ No apretar excesivamente los tornillos de la regleta del alimentador.
- ☛ Cuando se instale o modifique el equipo, hacerlo sin alimentación.
- ☛ Antes de conectar el equipo, verificar el conexionado entre placa, monitores, teléfonos y el conexionado del alimentador. Siga en todo momento las instrucciones de este manual.
- ☛ Al poner en marcha el equipo por primera vez, o tras una modificación, el sistema se bloqueará durante 30 segundos.
- ☛ En equipos con cable coaxial, utilice siempre cable tipo RG-59 o RG-11. **No utilice nunca cable coaxial de antena.** En instalaciones de hasta 100m puede utilizar el cable **Golmar RAP-5130**, que incluye todos los conductores necesarios para la instalación.

## Equipos con una o varias puertas de acceso al mismo edificio.

- ☞ Para realizar la llamada, el visitante deberá introducir el código correspondiente a la vivienda con la que desea establecer comunicación, visualizándose en la pantalla del teclado la secuencia de marcación. Una vez introducido el código pulsar la tecla campana para realizar la llamada: unos tonos acústicos advertirán de que la llamada se está realizando y la pantalla del teclado mostrará el mensaje **LLAMANDO**. En este instante, el monitor (teléfono) de la vivienda recibe la llamada. Si se ha introducido un código erróneo, utilizar la tecla de borrado **Ⓢ**. En equipos con varias placas, la(s) otra(s) placa(s) quedará(n) automáticamente desconectada(s): si otro visitante desea llamar, unos tonos telefónicos le advertirán de que el canal está ocupado y en la pantalla del teclado se visualizará el mensaje **CANAL OCUPADO**. La llamada tiene una duración de 45 segundos, apareciendo la imagen en el monitor principal unos 3 segundos después de recibir la llamada sin que el visitante lo perciba. Para visualizar la imagen en un monitor secundario presionar el pulsador **⊕**, desapareciendo la imagen del monitor que la estaba visualizando. Si la llamada no es atendida antes de 45 segundos, el canal quedará libre.
- ☞ Para establecer comunicación, descolgar el auricular del (monitor) teléfono. La comunicación tendrá una duración de un minuto y medio o hasta colgar el auricular. Durante la comunicación la pantalla del teclado mostrará el mensaje **COMUNICACION**. Finalizada la comunicación, el canal quedará libre.
- ☞ Si se desea abrir la puerta, presionar el pulsador de abrepuertas durante los procesos de llamada o comunicación: una sola pulsación activa el abrepuertas durante el tiempo programado para la apertura de puerta. Durante la apertura de puerta la placa emitirá un tono de advertencia y la pantalla del teclado mostrará el mensaje **PUERTA ABIERTA**.
- ☞ La descripción de los pulsadores de función se encuentra en las páginas 20, 26 y 28.

## Equipos con placa(s) general(es) y varios edificios interiores.

- ☞ Para realizar la llamada desde la placa general, el visitante deberá introducir el código correspondiente a la vivienda con la que desea establecer comunicación, visualizándose en la pantalla del teclado la secuencia de marcación. El resto del proceso de llamada es idéntico al del apartado anterior. La placa interior del edificio llamado y las otras posibles placas generales quedarán automáticamente desconectadas: si otro visitante desea llamar, unos tonos telefónicos le advertirán de que el canal está ocupado y en la pantalla del teclado se visualizará el mensaje **CANAL OCUPADO**. Las placas de los otros edificios interiores quedarán libres de ser usadas.
- ☞ En el caso de que la llamada se realice desde una placa interior, el resto de placas interiores quedarán libres de ser usadas. Desde las placas generales sólo se podrán realizar llamadas a los edificios interiores cuyas placas no se encuentre en uso.

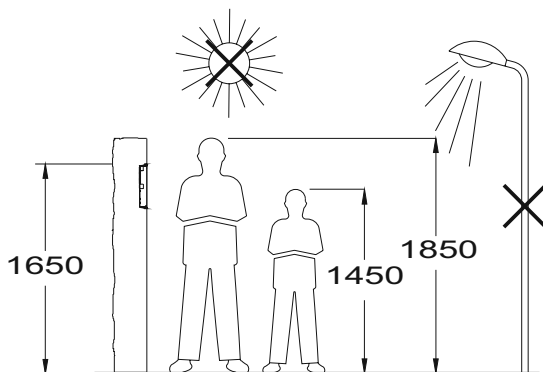
## Realización de llamadas usando la agenda.

- ☞ Si desconoce el código de la vivienda a llamar, utilice las flechas del teclado para buscar el código en la agenda. Una vez aparezca el código en pantalla, pulse la tecla campana para realizar la llamada. En la página 17 se detalla la forma de desplazarse rápidamente a través de la agenda.

## Apertura de puerta utilizando el control de accesos.

- ☞ Para abrir la puerta utilizando el control de accesos, pulse la tecla LLAVE seguida de uno de los códigos válidos de apertura. Durante la apertura de puerta la placa emitirá un tono de advertencia y la pantalla del teclado mostrará el mensaje **PUERTA ABIERTA**. Si se ha introducido un código erróneo, utilizar la tecla de borrado **Ⓢ**. La introducción de 3 códigos erróneos consecutivos bloquea el control de accesos durante 60 segundos.

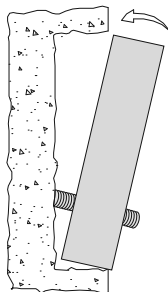
## Ubicación de la caja de empotrar.



Realizar un agujero en la pared que ubique la parte superior de la placa a una altura de 1,65m. Las dimensiones del agujero dependerán del número de módulos de la placa (ver pág.32):

Módulos	1	2
Modelo	CE7601	CE7602
An	137	272 mm.
Al	272	272 mm.
P	60	60 mm.

La placa ha sido diseñada para soportar las diversas condiciones ambientales. Sin embargo, recomendamos tomar precauciones adicionales para prolongar la vida de la misma (viseras, lugares cubiertos,...). Para obtener una óptima calidad de imagen en equipos de videoportero, evite contraluces provocados por fuentes de luz (sol, farolas, ...).

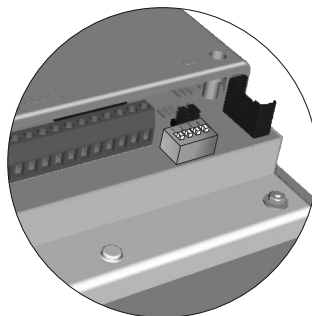


## Colocar la caja de empotrar.

Pasar la instalación por el agujero previsto en la caja de empotrar. Empotrar, enrasar y nivelar la caja. Una vez colocada extraer los adhesivos antiyeso de los orificios de fijación de la placa.

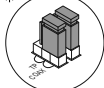
## Configuración de la placa.

La placa dispone de unos microinterruptores (SW1) y dos puentes (JP1 y JP2) ubicados en la parte trasera de la placa, a continuación se describen sus funciones.

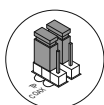


### JP1/JP2

\*

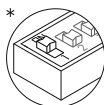


Permite la transmisión de la señal de video a través de coaxial **RG-59** (págs. 115 a 116).

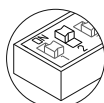
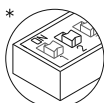


Permite la transmisión de la señal de video a través de par trenzado **CAT-5** (págs. 117 a 118).

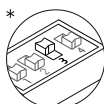
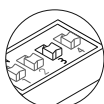
### SW1



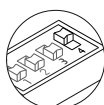
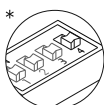
Carga la instalación con una resistencia de comunicaciones. Para un correcto funcionamiento, activar esta resistencia **sólo** en la placa más cercana al montante de instalación, o en la placa general (si existe).



Permite reiniciar el código secreto de gestor (ver página 7) al código asignado en fábrica. Utilizar esta función sólo en caso de haber olvidado el código. Con el equipo en marcha, colocar en ON para reiniciar y devolverlo a su posición inicial.



Selecciona el volumen de los tonos emitidos en placa (llamada en curso, sistema ocupado y puerta abierta). Si tras la puesta en marcha del equipo considera que el volumen es alto, colocar en OFF.



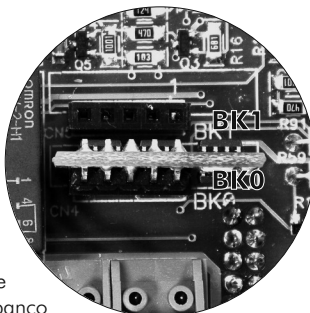
Colocar en ON en caso de existir algún monitor o teléfono *Uno* en la instalación. Activar solo en la placa más cercana al montante o en la placa general (si existe). Colocar en OFF en caso de utilizar algún repetidor **RD-Plus/Uno SE**.

\*Valor de fábrica

## Bancos de memoria.

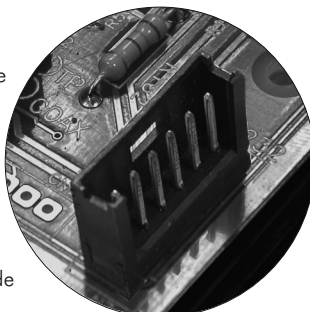
La placa dispone de dos bancos de memoria para el alojamiento de dos módulos de 256Kb. Cada módulo de memoria permite registrar el texto asignado a 968 usuarios. El equipo se suministra con un módulo de memoria alojado en el banco 0 (BK0), en el cual se graban los parámetros de configuración del sistema.

**IMPORTANTE:** en el caso de placas con dos módulos de memoria no intercambiar los módulos de banco una vez grabados. Para que el equipo funcione siempre debe haber un módulo en BK0.



## Conexión a un ordenador.

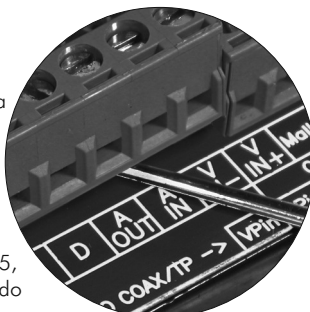
Es posible realizar la programación de la placa a través de un puerto RS-232C de un ordenador. Para ello será necesario conectar el interfaz de conexión (no suministrado) en el conector CN7 e instalar el programa MEMEDIT que se incluye en el interfaz. Este programa permitirá, además de programar la placa, hacer copias de seguridad de las instalaciones realizadas, pudiendo restaurar cualquier equipo que, por error o avería, hubiera visto dañado el contenido de su memoria.



## Bornes extraíbles.

La placa dispone de unos bornes de instalación extraíbles, lo cual facilita enormemente la conexión de la misma a la instalación.

- ➔ Extraiga los bornes de conexión haciendo palanca mediante un destornillador plano.
- ➔ Realice las conexiones necesarias siguiendo los esquemas de instalación de las páginas 115 a 125, ponga especial atención en seguir el orden indicado en la serigrafía de la placa.
- ➔ Vuelva a colocar la regleta en su posición inicial.



## Menú de programación.

Para configurar los parámetros del sistema se deberá acceder al menú de programación.

Los menús marcados con un **asterisco** se deben configurar para que el sistema funcione correctamente. Existen dos menús de programación: **gestor**, que permite modificar todos los parámetros del sistema y **usuario**, que sólo permite cambiar parámetros que no afectan al funcionamiento. Los parámetros de programación con texto negro sobre fondo blanco están disponibles en ambos menús de programación; los parámetros con texto blanco sobre fondo negro sólo están disponibles en el menú de gestor.

La cumplimentación de los registros de la agenda no es necesaria para el funcionamiento de la placa, siempre y cuando esté desactivada la opción de 2ª tabla de llamada (pág. 9). Si una vez dentro del menú de programación, no se realiza ninguna pulsación durante 90 segundos, la placa saldrá del menú.

Para desplazarse a través de las opciones de los distintos menús utilizar las flechas.

En cualquiera de estos menús, los cambios de opción se guardan cada vez que se pulsa la tecla **A**, independientemente de que seguidamente se pulse la tecla **C**.

Utilizar la tecla **C** para salir del menú de programación.

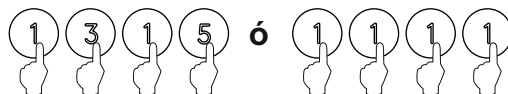


GOLMAR  
16:30



Para entrar en el menú de programación, pulsar la tecla llave seguida del código secreto de gestor (valor de fábrica 1315) o de usuario (valor de fábrica 1111).

CODIGO SECRETO  
CODIGO: \_ \_ \_ \_



\* CONFIGURACION

Permite cambiar los parámetros de configuración del sistema. Para acceder al menú de configuración pulsar **A**.



CONTROL ACCESOS

Permite configurar los parámetros del control de accesos. Para acceder al menú de control de accesos pulsar **A**.



AGENDA

Permite configurar los parámetros de la agenda. Para acceder al menú de agenda pulsar **A**.


**Continúa**




Viene de la página anterior

Menú de configuración.

CONFIGURACION

Para acceder al menú de configuración, siga los pasos que se describen en la página 7 y pulse  cuando visualice el mensaje *CONFIGURACION*.

CASTELLANO


Permite escoger el idioma que presentarán los mensajes en pantalla y los menús de configuración. Para cambiar de idioma pulsar  hasta encontrar el idioma.



\*

PLACA PRINCIPAL

SI


Determina si la placa es principal o secundaria. Cada sistema debe tener sólo una placa principal; el resto deben ser secundarias. En equipos con placa general configurar como principal una placa de cada edificio. Para cambiar el valor pulsar .



\*

PLACA GENERAL

SI

En caso de tratarse de una placa general de un complejo residencial, seleccionar la opción SI. Para cambiar el valor pulsar .



\*

DIRECCION PLACA

:000





NUEVOS DATOS


:000



DIRECCION PLACA

:015

Determina el código del edificio. En edificios con más de una placa, colocar el mismo código para todas las placas; en equipos con placa general, colocar el código 0 para la placa general y un código distinto para cada placa interior (entre 1 y 255). Para cambiar el valor pulsar , apareciendo el mensaje *NUEVOS DATOS*; introducir el código de edificio mediante el teclado numérico y validar pulsando .

Si se pulsa  se restaurará el valor anterior.


Nota: Para identificar en la central de conserjería la placa general que realiza la llamada, consulte con nuestros servicios de asistencia técnica.



\*

PLACA CON CAMARA

SI

Determina si la placa es de videoportero o de portero electrónico. Para cambiar el valor pulsar .

Continúa

## Viene de la página anterior



\* LLAMA A CENTRAL SI

Permite que las llamadas realizadas en la placa sean dirigidas, en primera instancia, a la central de conserjería (caso de existir).

Para que esta función tenga efecto, la central de conserjería deberá tener activa la función de captura de placa.


Para cambiar el valor pulsar .



\* AUTOENCENDIDO SI

Posibilita la comunicación de audio y/o video sin haber sido llamado, de la placa que tiene activada esta función.

En edificios con varias placas sólo activar en una de ellas; en equipos con placa general sólo se podrá activar en las placas de los edificios interiores.

Para cambiar el valor pulsar .



\* 2ª TABLA LLAMADA SI

Posibilita la asignación de un código de llamada diferente a la dirección real del monitor; este código se define en la agenda (pág. 14).

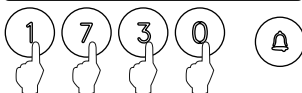
Para cambiar el valor pulsar .



AJUSTAR HORA 16:24






NUEVOS DATOS 16:24



AJUSTAR HORA 17:30

El sistema dispone de un reloj interno que muestra la hora en la pantalla del teclado cuando el equipo se encuentra en reposo. Esta función se puede desactivar desde los menús de opciones y usuario.


Una batería interna mantiene el sistema en hora incluso con el equipo apagado durante un periodo de tiempo prolongado.

Para poner en hora el reloj pulsar , apareciendo el mensaje **NUEVOS DATOS**; introducir la hora (0 a 23) y los minutos (0 a 59) mediante el teclado numérico y validar pulsando . Si se pulsa  se restaurará el valor anterior.



MUESTRA RELOJ SI

Determina si la pantalla del teclado muestra el reloj durante el estado de reposo.

Para cambiar el valor pulsar .

**Continúa**

## Viene de la página anterior



MENSAJE PANTALLA  
GOLMAR



MENSAJE PANTALLA  
GOLMAR



CODIGO GESTOR  
:1315



NUEVOS DATOS  
:1315



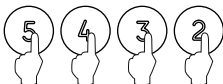
CODIGO GESTOR  
:9876



CODIGO USUARIO  
:1111



NUEVOS DATOS  
:1111



CODIGO USUARIO  
:5432

## Menú de configuración.

El mensaje de pantalla es el que se muestra en la pantalla del teclado cuando el equipo se encuentra en reposo.

Este mensaje puede ser útil para mostrar el nombre o la dirección del edificio.

Para modificar el mensaje pulsar y proceder tal y como se describe en la página 17.

Finalizada la modificación aparecerá el mensaje *DATOS GRABADOS*, volviendo a la pantalla inicial.

Permite cambiar el código para acceder al menú de programación. Este código sólo debería ser conocido por la persona encargada de mantener el sistema; en caso contrario, cualquier manipulación de los parámetros podrían hacer que el sistema dejase de funcionar.

Para cambiar el código pulsar , apareciendo el mensaje *NUEVOS DATOS*; introducir el código secreto mediante el teclado numérico y validar pulsando . Si se pulsa se restaurará el valor anterior.

**El código debe ser de cuatro cifras.**

Permite cambiar el código para acceder al menú de usuario (ver página 7). Este código permite cambiar parámetros que no afectan al funcionamiento del sistema.

Para cambiar el código pulsar , apareciendo el mensaje *NUEVOS DATOS*; introducir el código secreto mediante el teclado numérico y validar pulsando . Si se pulsa se restaurará el valor anterior.

**El código debe ser de cuatro cifras.**

**Continúa**

**Viene de la página anterior**

**M**enú de configuración.



**TIEMPO APERTURA**  
:03



**NUEVOS DATOS**  
:03



**TIEMPO APERTURA**  
:10

Permite seleccionar el tiempo de activación del abrepuertas. Es especialmente útil modificar el valor de este parámetro cuando la puerta se encuentra distante de la placa. El valor viene expresado en segundos, siendo el valor de fábrica de 3 segundos.

Para cambiar el valor pulsar **A**, apareciendo el mensaje **NUEVOS DATOS**; introducir el tiempo de apertura mediante el teclado numérico y validar pulsando **A**.

Si se pulsa **C** se restaurará el valor anterior.

Caso de introducir el valor 0, la apertura de puerta no se realizaría. No introducir un valor elevado de tiempo para evitar el calentamiento del abrepuertas.



**VERSION 5.00**

Indica la versión de software de la placa.



Fin del menú de configuración. Utilizar la flecha "ARRIBA" para acceder a las opciones anteriores. Pulsar **C** una vez para salir del menú de configuración y volver al menú principal, o dos veces para salir del menú de programación.

**Continúa**

Viene de la página anterior

Menú de control de accesos.

CONTROL ACCESOS



Para acceder al menú de control de accesos, siga los pasos que se describen en la página 7 y pulse **(A)** cuando visualice el mensaje **CONTROL ACCESOS**.



\* CONTROL ACCESOS  
SI

Permite activar o desactivar la función de control de accesos (apertura de puerta mediante la introducción de un código). Para cambiar el valor pulsar **(A)**.



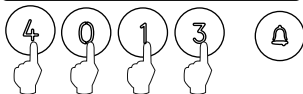
CODIGO 1  
:2222



Permite cambiar el primero de los tres códigos que dispone el sistema para abrir la puerta. Para cambiar el código pulsar **(A)**, apareciendo el mensaje **NUEVOS DATOS**; introducir el código secreto mediante el teclado numérico y validar pulsando **(A)**. Si se pulsa **(C)** se restaurará el valor anterior.

**El código debe ser de cuatro cifras.**

NUEVOS DATOS  
:2222



CODIGO 1  
:4013



CODIGO 2  
:3333

Proceder como se describe en el apartado anterior para modificar el segundo código del control de accesos.



CODIGO 3  
:4444

Proceder como se describe en el apartado anterior para modificar el tercer código del control de accesos. Este código permite la apertura de puerta, dentro de una franja horaria, tal y como se describe en el apartado siguiente.

Continúa

## Viene de la página anterior

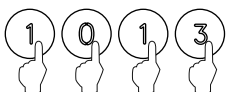
## Menú de control de accesos.



CODIGO 3 INICIO  
07:15



NUEVOS DATOS  
07:15



CODIGO 3 INICIO  
10:13

Permite seleccionar la hora de inicio de la franja horaria durante la cual es posible activar el abrepuertas mediante el tercer código.

Para cambiar el valor pulsar **(A)**, apareciendo el mensaje **NUEVOS DATOS**; introducir la hora (0 a 23) y los minutos (0 a 59) mediante el teclado numérico y validar pulsando **(A)**. Si se pulsa **(C)** se restaurará el valor anterior.

Para un correcto funcionamiento de esta prestación el reloj del sistema deberá estar puesto en hora, tal y como se indica en la página 9.



CODIGO 3 FIN  
14:55

Permite seleccionar la hora final de la franja horaria durante la cual es posible activar el abrepuertas mediante el tercer código.

Proceder como se describe en el apartado anterior para modificar este dato.

Caso de introducir un valor igual a la hora de inicio, el tercer código estará siempre activo.



CODIGO PANICO  
:5555

Proceder como se describe en el apartado "Codigo 1" para modificar el cuarto código del control de accesos. Cuando se utiliza este código para abrir la puerta, el sistema envía un mensaje de pánico a la central de conserjería (caso de existir).



Fin del menú de control de accesos. Utilizar la flecha "ARRIBA" para acceder a las opciones anteriores. Pulsar **(C)** una vez para salir del menú de control de accesos y volver al menú principal, o dos veces para salir del menú de programación.

Continúa

Viene de la página anterior

Menú de agenda.

AGENDA



Para acceder al menú de agenda, siga los pasos que se describen en la página 7 y pulse cuando visualice el mensaje **AGENDA**.



AGENDA:NUEVO



Permite añadir los datos de un nuevo usuario al final de la agenda. Si desea añadir los datos en una posición determinada, utilice la opción **AGENDA:INSERTAR**.

Pulsar , apareciendo en pantalla el mensaje **ENTRAR DIRECCION**; introducir el código del monitor mediante el teclado numérico y validar pulsando .

ENTRAR DIRECCION

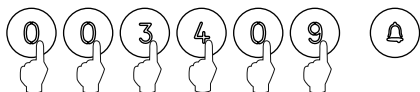
:000



Si la placa ha sido configurada como general se deberá introducir un código de seis dígitos: los tres primeros corresponden al código del edificio interior y los tres últimos al del monitor. Si la placa no ha sido configurada como general, sólo se deberá introducir el código de tres dígitos correspondiente al monitor.

ENTRAR CODIGO

:000000



**IMPORTANTE:** si se ha activado la 2ª tabla de llamada (ver pág. 9), aparecerá el mensaje **ENTRAR CODIGO**; introducir el código de seis dígitos que se desea utilizar para realizar la llamada a este usuario y pulsar para validarlo.

ENTRAR NOMBRE

-

Pulsar para asignar un texto al código, procediendo tal y como se describe en la página 17.

Finalizada la entrada del registro aparecerá el mensaje **DATOS GRABADOS**, volviendo a la pantalla inicial. Repetir el proceso para añadir tantos registros como se deseen.

DATOS GRABADOS

**NOTA:** los ceros introducidos a la izquierda de un código no será necesario introducirlos durante la realización de una llamada.

Continúa

Viene de la página anterior

Menú de agenda.





AGENDA:INSERTAR



JOSE PEREZ  
:000012 :000041



INSERTANDO...

Permite insertar los datos de un usuario nuevo en cualquier posición de la agenda.  
A diferencia de la opción **AGENDA:NUEVO**, permite mantener la agenda ordenada.  
Pulsar , apareciendo en pantalla la primera posición de la agenda: si no existe ningún registro en la agenda, la pantalla mostrará el mensaje **AGENDA VACÍA**. Utilizar las flechas de desplazamiento hasta encontrar la posición antes de la cual se desea insertar el nuevo usuario y pulsar .  
Proceder tal y como se muestra en el apartado **AGENDA:NUEVO**.  
Finalizada la entrada de datos, la pantalla mostrará el mensaje **INSERTANDO** hasta finalizar la operación.





AGENDA:MODIFICAR



JOSE PEREZ  
:000012 :000041



Permite modificar los datos de un usuario existente en la agenda.  
Pulsar , apareciendo en pantalla la primera posición de la agenda: si no existe ningún registro en la agenda, la pantalla mostrará el mensaje **AGENDA VACÍA**. Utilizar las flechas de desplazamiento hasta encontrar la posición que se desea modificar y pulsar .  
Proceder tal y como se muestra en el apartado **AGENDA:NUEVO**..(página 14)





AGENDA:BORRAR



JOSE PEREZ  
:000012 :000041



BORRANDO...

Permite borrar los datos de un usuario existente en la agenda.  
Pulsar , apareciendo en pantalla la primera posición de la agenda: si no existe ningún registro en la agenda, la pantalla mostrará el mensaje **AGENDA VACÍA**. Utilizar las flechas de desplazamiento hasta encontrar la posición que se desea borrar. Pulsar  para confirmar la operación.  
El mensaje **BORRANDO** aparecerá en pantalla durante unos segundos, para después mostrar el registro siguiente al borrado.  
Repetir el proceso para borrar tantos registros como se deseen.

Continúa



Viene de la página anterior

Menú de agenda.

**AGENDA:ENVIAR****ENVIANDO... 095**

Permite enviar los datos de la agenda a otra placa o central de conserjería de la misma instalación. Antes de comenzar el envío, el equipo receptor debe estar en modo recepción (ver apartado siguiente).

Para comenzar el envío pulsar **(A)**. La pantalla mostrará el mensaje **ENVIANDO** y el número de registro en envío.

Finalizada esta operación, los equipos saldrán del menú de configuración.

**AGENDA:RECIBIR****RECIBIENDO... 095****BORRANDO...**

Permite recibir los datos de la agenda de otra placa o central de conserjería de la misma instalación.

Para comenzar la recepción pulsar **(A)** y colocar el equipo emisor en modo envío (ver apartado anterior). La pantalla mostrará el mensaje **RECIBIENDO** y el número de registro en recepción.

Una vez se han recibido todos los registros, el equipo receptor borra el resto de la agenda, visualizándose el mensaje **BORRANDO**.

Finalizada esta operación, los equipos saldrán del menú de configuración.

**IMPORTANTE:** la transferencia de registros sólo se puede realizar entre dos puntos:

**NO** colocar más de un equipo en modo envío o recepción.

Durante el periodo de transmisión, es posible que otros equipos conectados en la instalación entren en funcionamiento aleatorio (recepción de llamadas, aperturas de puerta, ...): no se trata de ninguna anomalía.



Fin del menú agenda. Utilizar la flecha "ARRIBA" para acceder a las opciones anteriores. Pulsar **(C)** una vez para salir del menú agenda y volver al menú principal, o dos veces para salir del menú de programación.

## Edición con el teclado.

Para introducir o editar texto durante la programación, utilizar las teclas tal y como se muestra.

El número máximo de caracteres en una línea de texto es de 16.

La introducción de caracteres se realiza mediante el teclado numérico: pulsar repetidamente sobre la tecla correspondiente hasta que aparezca el carácter deseado según la tabla.



Utilizar las flechas de desplazamiento para moverse a lo largo de la línea de texto.



Utilizar la llave para borrar el carácter situado sobre el cursor, desplazando una posición hacia atrás el texto situado a continuación.



Utilizar la tecla OK para validar el texto introducido. La pantalla mostrará el mensaje **DATOS GRABADOS**.



Utilizar la tecla CANCEL para abandonar la edición. Los cambios realizados quedarán omitidos.

1	[ ]	[.]	[1]	[?]	[!]
	[,]	[@]	[&]	[:]	["]
	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]

2	[A]	[a]	[Á]	[á]	[B]
	[b]	[C]	[c]	[É]	[é]
	[2]	[F]	[f]	[3]	

3	[D]	[d]	[E]	[e]	[É]
	[F]	[f]	[3]		

4	[G]	[g]	[H]	[h]	[I]
	[i]	[14]			

5	[J]	[j]	[K]	[k]	[L]
	[15]				

6	[M]	[m]	[N]	[n]	[O]
	[o]	[ó]	[6]		

7	[P]	[p]	[Q]	[q]	[R]
	[r]	[S]	[s]	[7]	

8	[T]	[t]	[U]	[u]	[V]
	[v]	[8]			

9	[W]	[w]	[X]	[x]	[Y]
	[y]	[Z]	[z]	[9]	

0	[+]	[=]	[0]	[X]	[*]
	[/]	[=]	[>]	[<]	[#]

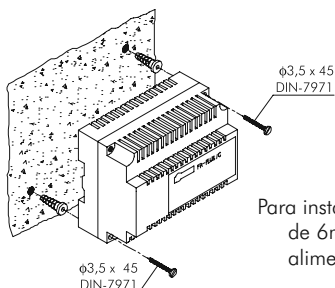
## Desplazamiento rápido por la agenda.

Para avanzar de forma rápida por la agenda basta con pulsar la flecha de avance, seguida del número de registros que se desean avanzar. Si se selecciona el número 0, el avance se realizará en saltos de 10 y se selecciona la tecla llave en saltos de 100.



El avance se realiza de 5 en 5 registros. Las teclas flecha quedarán memorizadas para avanzar de 5 en 5 cada vez que se pulse una de ellas.

**D**etalle de la instalación de los alimentadores FA-PLUS y FA-PLUS/C Rev.938072.



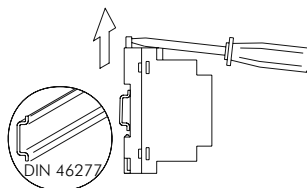
Instale el alimentador en un lugar seco y protegido.  
Recuerde que la normativa vigente obliga a proteger el alimentador con un interruptor magnetotérmico.

Conecte el alimentador FA-Plus a una toma de tierra.

Para instalar el alimentador en pared, realizar dos agujeros de 6mm. de diámetro, e introducir los tacos. Sujetar el alimentador mediante los tornillos especificados.

El alimentador puede instalarse en guía DIN 46277 realizando una leve presión. Para sacar el alimentador de la guía utilizar un destornillador plano y hacer palanca tal y como muestra el dibujo.

El modelo FA-Plus/C precisa de 6 elementos en la guía.  
El modelo FA-Plus precisa de 10 elementos en la guía.

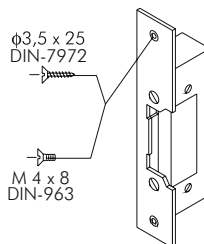


**IMPORTANTE:** el número máximo de unidades que se pueden conectar a un alimentador FA-Plus/C es de 10, siendo 50 en el caso del modelo FA-Plus.  
Para obtener un número superior de unidades, enlace alimentadores tal y como se muestra en la página 33.

## INSTALACIÓN DEL ABREPUERTAS

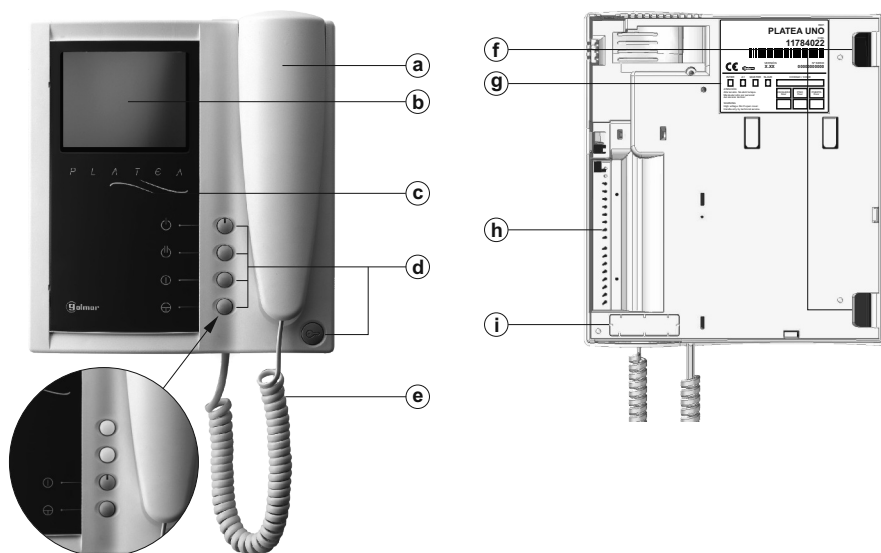
**D**etalle de la instalación del abrepuertas.

Si el abrepuertas va a ser instalado en una puerta metálica, utilice una broca de 3,5mm y rosque el agujero realizado.  
Si la instalación se realiza sobre puerta de madera, utilice una broca de 3mm.

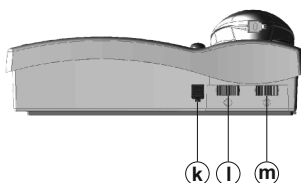
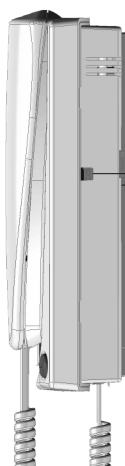


**IMPORTANTE:** El abrepuertas puede ser de 12Vc.c. ó 12Vc.a.  
Ver conexionado en la página 33.

## Descripción de los monitores Platea/Tekna Plus y Uno.








Detalle pulsadores  
Platea/Tekna Uno



- a. Brazo auricular.
- b. Pantalla b/n o color (según modelo).
- c. Carátula reversible (sólo Platea Plus).
- d. Pulsadores de función (según modelo).
- e. Cordón telefónico.
- f. Anclajes de sujeción regleta.
- g. Etiqueta identificativa.
- h. Puntos de conexión regleta.
- i. Conector CN4 (CN2 en Platea/Tekna Uno).
- j. Regulador de volumen de tres posiciones (Sólo Platea/Tekna Plus).
- k. Conector para cordón.
- l. Ajuste de contraste (color en monitores con pantalla color).
- m. Ajuste de brillo.

Pulsadores de función.


-  **En Platea/Tekna Plus:** Pulsador de encendido-apagado del monitor. Después de cualquier reinicialización del monitor y durante los 45 segundos siguientes, no se podrá realizar ninguna operación con el mismo, a excepción de la recepción de llamadas.  
**En Platea/Tekna Uno:** Indicador de encendido.
-  Con el auricular colgado activa la segunda cámara(\*). Con el auricular descolgado permite realizar la función de intercomunicación, o la activación de la segunda cámara (\*).  
**(Sólo en Platea/Tekna Plus).**
-  Con el auricular colgado activa el dispositivo auxiliar. Con el auricular descolgado, permite realizar una llamada a la central de conserjería secundaria(\*), o activar el dispositivo auxiliar (\*). **(Sólo en Platea/Tekna Plus).**
-  Con el auricular colgado permite visualizar la imagen procedente de la placa configurada como principal. Con el auricular descolgado, permite establecer comunicación de audio y vídeo con la placa que tiene activada la función de autoencendido. Sólo es operativo si no existe una comunicación en curso.
-  **En Platea/Tekna Plus:** Con el auricular colgado realiza una llamada de pánico a las centrales de conserjería configuradas para recibir este tipo de llamada.  
**En Platea/Tekna Uno:** Con el auricular colgado, mantener presionado durante 1 segundo para encender o apagar el monitor. Durante los 45 segundos siguientes al encendido del monitor, el monitor sólo podrá recibir llamadas.  
**En ambos:** Con el auricular descolgado, permite realizar una llamada normal a la central principal. Durante los procesos de recepción de llamada o comunicación, permite activar el abrepuertas.

(\*) Las funciones de activación de segunda cámara y llamada a central de conserjería secundaria de los monitores Platea/Tekna Plus, requieren una modificación interna del monitor. Si precisa alguna de estas funciones, contacte con nuestros servicios de asistencia técnica.  
La activación de la función segunda cámara inhabilita la función de intercomunicación y la activación de llamada a central de conserjería secundaria inhabilita la función de dispositivo auxiliar.

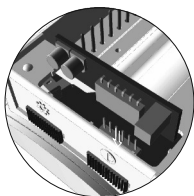
Descripción de la etiqueta identificativa.

Para facilitar la reparación, sustitución o ampliación de monitores existentes en una instalación, complete los datos de la etiqueta identificativa.

MASTER: monitor principal.  
SLAVE: monitor secundario.  
INTER: monitor secundario con intercomunicación.  
A1: monitor conectado a un dispositivo auxiliar.  
CODIGO: código de llamada (ver página 14).  
ESCALERA: código del edificio (ver página 8).

				REF: <b>PLATEA UNO</b>		
				COD: <b>11784022</b>		
						
CE		VERSIÓN <b>X.XX</b>		Nº SERIE <b>0000000000</b>		
INTER <input type="checkbox"/>		A1 <input type="checkbox"/>		MASTER <input type="checkbox"/>		
		SLAVE <input type="checkbox"/>		CODIGO / CODE <input type="text"/>		
<small>ATENCIÓN Alta tensión. No abrir la tapa. Manipular sólo por personal del servicio técnico.</small>				<small>ESCALERA Floor</small> <input type="text"/>		
				<small>PISO Floor</small> <input type="text"/>		
				<small>PUERTA Door</small> <input type="text"/>		
<small>WARNING! High voltage. Don't open cover. Handle only by technical service.</small>						

**M**ódulo EL562 para instalaciones de videoportero con par trenzado.

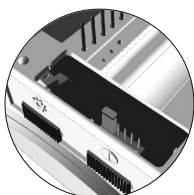


**En Platea/Tekna Plus:** Localizar el conector CN4, ubicado en la parte posterior del monitor. Retirar el puente del conector e insertar el módulo EL562.

**En Platea/Tekna Uno:** Localizar el conector CN2 de la parte posterior del monitor. Para insertar el módulo EL562, retirar el puente que hay en el conector y el puente doble (JP1) ubicado a la derecha.

**NOTA:** Utilizar el esquema de instalación específico.

**M**anipulación del puente de final de línea.

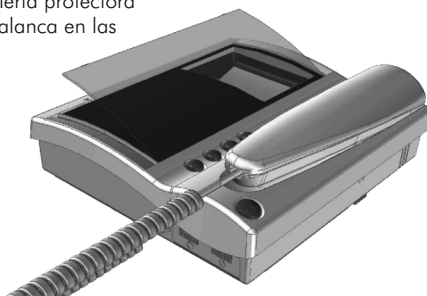
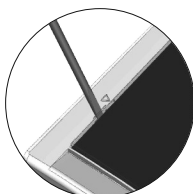


El puente de final de línea se encuentra ubicado en el conector CN4 (CN2 en Platea/Tekna Uno), situado en la parte posterior del monitor. En el caso de instalaciones con par trenzado, el puente de final de línea se encuentra en el módulo EL562, también ubicado en el conector CN4 (CN2 en Platea/Tekna Uno) (ver apartado anterior).

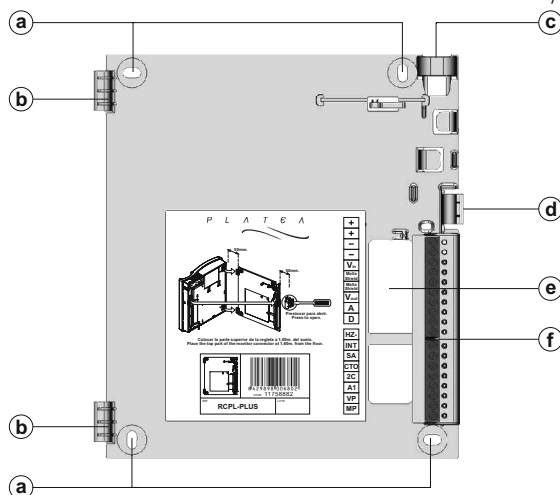
No quitar el puente en aquellos monitores en los que acabe el recorrido del cable de vídeo. Quitar el puente sólo en monitores intermedios.

**C**ambio de la carátula frontal.

El monitor Platea Plus se suministra con una carátula reversible de dos colores, que permite personalizar el monitor a gusto del usuario. Para cambiar la carátula retire la cubierta protectora mediante un destornillador plano, haciendo palanca en las muescas triangulares, tal y como muestra el dibujo.



## Descripción de la regleta de conexión RCPL-Plus/ RCPL-Uno y RCTK-Plus/ RCTK.



- a. Orificios de fijación a pared (x4).
- b. Pestañas de sujeción del monitor (x2).
- c. Entrada de cables vertical.
- d. Pestaña de fijación.
- e. Entrada de cables central.
- f. Terminales de conexión: Comunes:

+, - : positivo, negativo.  
 Malla: malla cable coaxial.  
 A : comunicación audio.  
 D : comunicación digital.  
 HZ- : entrada pulsador timbre de puerta.

### Platea/Tekna Plus:

Vin : entrada señal de vídeo a través de cable coaxial.  
 Vout : salida señal de vídeo a través de cable coaxial.  
 INT : intercomunicación.  
 SA : salida sonería auxiliar.  
 CTO : salida activación distribuidor.  
 2C : salida activación 2ª cámara.  
 A1 : salida activación dispositivo auxiliar.  
 Vp, Mp : señal de vídeo balanceada (a través de par trenzado).

### Platea/Tekna Uno:

Vin / MP: entrada señal de vídeo a través de cable coaxial.  
 entrada MP señal de vídeo a través de par trenzado.  
 Vo / VP : salida señal de vídeo a través de cable coaxial.  
 entrada VP señal de vídeo a través de par trenzado.

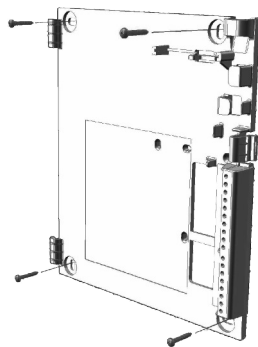
En los monitores Platea/Tekna Plus, los terminales +, - y Malla están doblados para facilitar la conexión en cascada de otros monitores o teléfonos. Si el monitor no se encuentra colocado en la regleta de conexión, los monitores o teléfonos conectados en cascada quedarán sin alimentación.

**F**ijar la regleta del monitor en la pared.

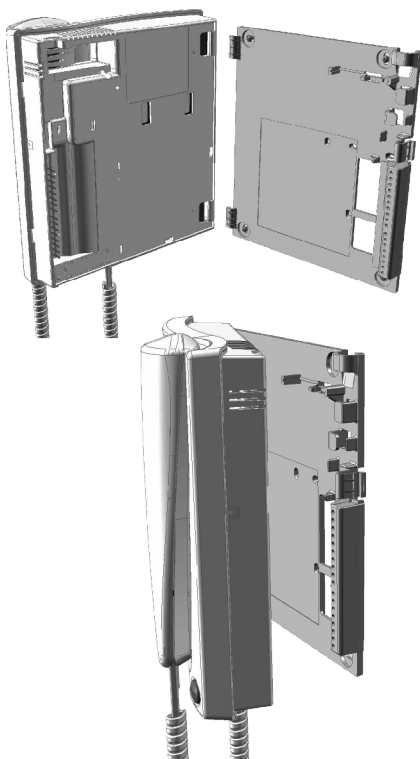
Evite emplazamientos cercanos a fuentes de calor, polvorientos o con mucho humo.

Instalar el monitor directamente sobre la pared, realizando cuatro agujeros de 6mm. de diámetro y utilizando los tornillos y tacos suministrados.

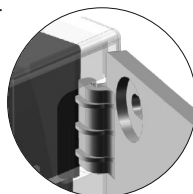
**La parte superior de la regleta se debe ubicar a 1,60m. del suelo. La distancia mínima entre los laterales de la regleta y cualquier objeto debe ser de 5cm.**



**C**olocar el monitor.

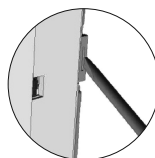


Colocar el monitor perpendicular a la regleta, haciendo coincidir los agujeros de la base del monitor con las pestañas de sujeción de la regleta, tal y como muestra el dibujo.



Cerrar el monitor en forma de libro, ejerciendo presión sobre la parte derecha del monitor y hasta escuchar el 'clik' de la pestaña de fijación de la regleta.

Si se desea sacar el monitor una vez instalado, realizar presión mediante un destornillador plano sobre la pestaña de fijación de la regleta. Una vez liberado el monitor, abrirlo en forma de libro y separarlo de la regleta, con cuidado de que no caiga.

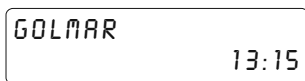




## Programación de monitores.

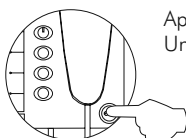
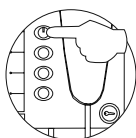
En caso de tratarse de una placa general de un complejo residencial, programar los monitores sólo desde sus placas interiores, tal y como se indica en los manuales de instrucciones incluidos en las mismas.

Si se trata de una placa interior de un complejo residencial o de una placa para un solo edificio, programar los monitores tal y como se muestra a continuación.

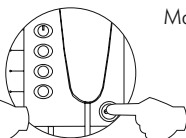
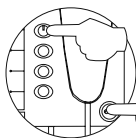


Para que la placa entre en el modo de programación, pulsar la tecla llave seguida del código secreto de instalador (valor de fábrica 1315), tal y como se indica en la página 7.

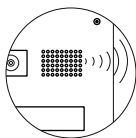
Solo para monitores Platea/Tekna Plus:



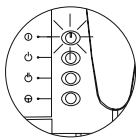
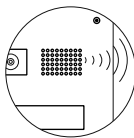
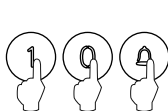
Apagar el monitor a programar.  
Una vez se encuentre apagado, presionar el pulsador de abrepuertas.



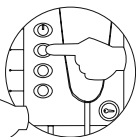
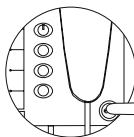
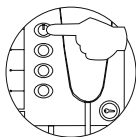
Mantenga presionado el pulsador de abrepuertas y sin soltarlo, encienda el monitor.



Para indicar que el equipo está listo para la programación, la placa emitirá unos tonos y mostrará en la pantalla del teclado el mensaje **PROGRAMACIÓN**; en el monitor aparecerá la imagen, pudiendo soltar el pulsador de abrepuertas. Para establecer comunicación de audio con la placa, descolgar el auricular.



Introducir el código del monitor a programar, seguido de la tecla **A**.  
En dicho instante, la placa emitirá unos tonos y parpadeará el indicador luminoso del monitor.

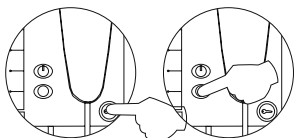


Para programar el monitor como principal, apagarlo y volverlo a encender.  
Para programarlo como secundario, pulsar el botón de abrepuertas.  
Para programarlo como secundario con intercomunicación, pulsar el botón **U**.

Cada vivienda debe tener una sola unidad principal; si existen unidades en paralelo se deberán configurar como secundarias, ya sean monitores o teléfonos.

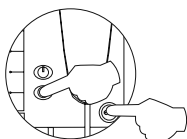
## Programación de monitores.

Solo para monitores Platea/Tekna Uno:

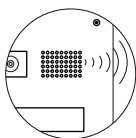


Apagar el monitor a programar, presionando el pulsador de abrepuertas durante un segundo.

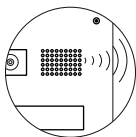
Una vez se encuentre apagado, presionar el pulsador de autoencendido.



Mantenga presionado el pulsador de autoencendido, y sin soltarlo presione el pulsador de abrepuertas.

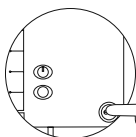
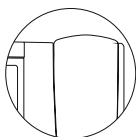


Para indicar que el equipo está listo para la programación, placa emitirá unos tonos, apareciendo la imagen en el monitor y pudiendo soltar los pulsadores. Descuelgue el auricular del monitor.



Introducir el código del monitor a programar, seguido de la tecla **A**.

En dicho instante, la placa y el auricular emitirán unos tonos.



Para programar el monitor como principal, cuelgue el auricular.

Para programarlo como secundario, pulsar el botón de abrepuertas.

Cada vivienda debe tener una sola unidad principal; si existen unidades en paralelo se deberán configurar como secundarias, ya sean monitores o teléfonos.

Pasos comunes:



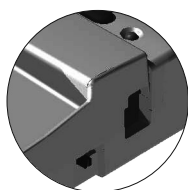
Realizar una llamada para comprobar que el monitor se ha programado con éxito. Programar el resto de monitores de la misma forma.

Finalizada la programación salir del menú de configuración pulsando la tecla **C**: caso de olvidarse, la placa saldrá automáticamente transcurridos 90 segundos sin realizar ninguna pulsación.



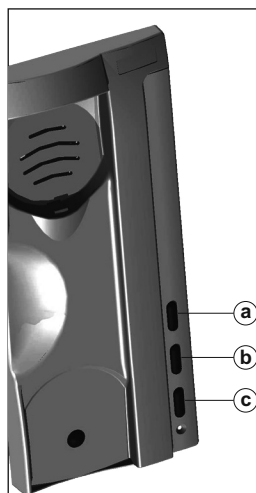
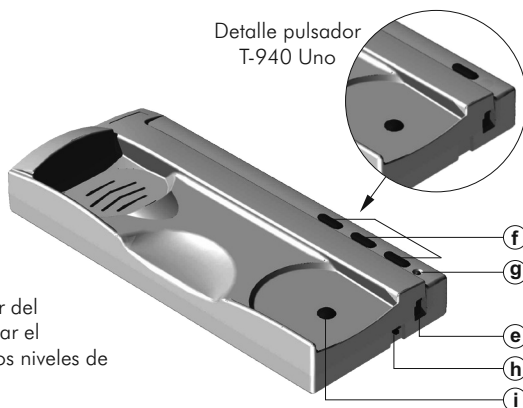
## Descripción del teléfono T-940 Plus / T-940 Uno.

- a. Brazo auricular.
- b. Rejilla difusión sonido.
- c. Orificio micrófono.
- d. Hueco de sujeción.
- e. Conectores para cordón telefónico.
- f. Pulsadores de función.
- g. Indicador luminoso de encendido (Solo T-940 Plus).
- h. Regulador de volumen de llamada (Solo T-940 Plus).
- i. Pulsador de colgado.



El teléfono T-940 Plus dispone de un conmutador, ubicado en la parte inferior del teléfono (junto al conector del cordón telefónico), que permite regular el volumen de la señal de llamada en los niveles de máximo, medio y mínimo.

Detalle pulsador  
T-940 Uno



## Pulsadores de función.

- a. Pulsador de encendido-apagado del teléfono.  
Después de cualquier reinicialización del teléfono y durante los 45 segundos siguientes, no se podrá realizar ninguna operación con el mismo, a excepción de la recepción de llamadas (Solo T-940 Plus).
- b. Con el auricular descolgado, permite realizar una llamada de intercomunicación. Esta función se describe en la página 34 (Solo T-940 Plus).
- c. Con el auricular colgado realiza una llamada de pánico a las centrales de conserjería configuradas para recibir este tipo de llamada (Solo T-940 Plus). Con el auricular descolgado, permite realizar una llamada normal a la central principal.  
Durante los procesos de recepción de llamada o o comunicación, activa el abrepuertas.

## Descripción de los bornes de conexión.

T-940 Plus: 

+	-	A	D	INT	SA	HZ-
---	---	---	---	-----	----	-----

T-940 Uno: 

+	-	A	D	HZ-
---	---	---	---	-----

+ , - : positivo, negativo.

A , D : comunicación audio, digital.

INT : intercomunicación (Solo T-940 Plus).

SA : salida sonería auxiliar (Solo T-940 Plus).

HZ- : entrada pulsador timbre de puerta.

## INSTALACIÓN DEL TELÉFONO CONDAL

### Fijar el teléfono a la pared.

Para conectar el teléfono y fijarlo a la pared, será necesario abrirlo. Para ello, realizar levemente palanca con un destornillador plano en las ranuras dispuestas para ello, tal y como muestra el dibujo.



Pasar los cables por el orificio dispuesto a tal efecto, y conectarlos a la regleta según los esquemas de instalación. Cerrar el teléfono tal y como muestra el dibujo. Una vez cerrado, conectar el auricular mediante el cordón telefónico y colocarlo en la posición de colgado.

# DESCRIPCIÓN DEL TELÉFONO PLATEA

Descripción del teléfono T-740 Uno.

The diagram shows two views of a black telephone handset and its base. The handset is at the top, and the base is at the bottom. Labels 'a' through 'g' point to specific features: 'a' points to the earpiece, 'b' to the speaker grille, 'c' to the microphone hole, 'd' to the mounting bracket, 'e' to the handset connector, 'f' to the function button on the base, 'g' to the hook flash button on the base, and 'h' to the base connector.

- a. Brazo auricular.
- b. Rejilla difusión sonido.
- c. Orificio micrófono.
- d. Hueco de sujeción.
- e. Conectores para cordón telefónico.
- f. Pulsador de función.
- g. Pulsador de colgado.

Pulsador de función.

A circular inset shows a close-up of the function button on the base of the telephone. The button is a small, dark, rectangular feature.

Con el auricular descolgado, permite realizar una llamada normal a la central principal. Durante los procesos de recepción de llamada o comunicación, activa el abrepuertas.

Descripción de los bornes de conexión.

A terminal block with five terminals labeled '+', '-', 'A', 'D', and 'HZ-'. The '+' and '-' terminals are connected by a wire.

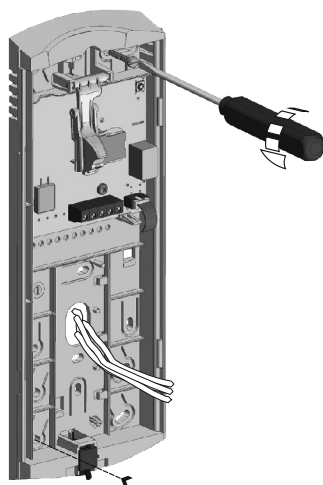
- + , - : positivo, negativo.
- A : comunicación audio.
- D : comunicación digital.
- HZ- : entrada pulsador timbre de puerta.

**F**ijar el teléfono a la pared.



Para conectar el teléfono y fijarlo a la pared, es necesario abrirlo. Realizar levemente palanca con un destornillador plano en las ranuras dispuestas para ello, tal y como muestra el dibujo.

Evitar emplazamientos cercanos a fuentes de calor, polvorientos o con mucho humo. El teléfono puede fijarse en caja universal, o directamente a pared. Para la sujeción directa a pared, realizar dos taladros de 6mm. en las posiciones especificadas, utilizando tacos de 6mm. y tornillos Ø3,5 x 25mm.

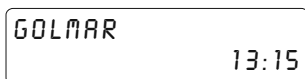


Pasar los cables por el orificio dispuesto a tal efecto, y conectarlos a la regleta según los esquemas de instalación. Cerrar el teléfono tal y como muestra el dibujo. Una vez cerrado, conectar el auricular mediante el cordón telefónico y colocarlo en la posición de colgado.

## Programación de teléfonos.

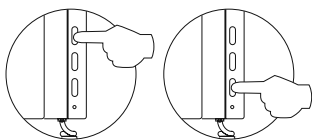
En caso de tratarse de una placa general de un complejo residencial, programar los teléfonos sólo desde sus placas interiores, tal y como se indica en los manuales de instrucciones incluidos en las mismas.

Si se trata de una placa interior de un complejo residencial o de una placa para un solo edificio, programar los teléfonos tal y como se muestra a continuación.

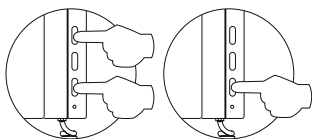


Para que la placa entre en el modo de programación, pulsar la tecla llave seguida del código secreto de instalador (valor de fábrica 1315), tal y como se indica en la página 7.

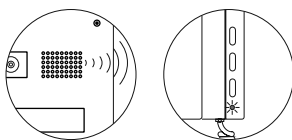
Solo para teléfonos T-940 Plus:



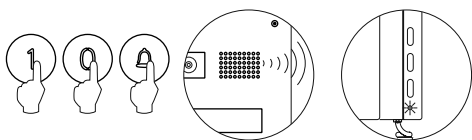
Apagar el teléfono a programar.  
Una vez se encuentre apagado, presionar el pulsador de abrepuestas.



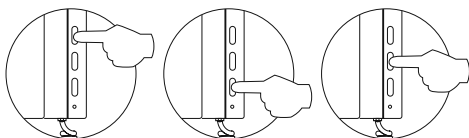
Mantenga presionado el pulsador de abrepuestas y sin soltarlo, encienda el teléfono.



Para indicar que el equipo está listo para la programación, la placa emitirá unos tonos y mostrará en la pantalla del teclado el mensaje **PROGRAMACIÓN**, pudiendo soltar el pulsador de abrepuestas del teléfono.  
Para establecer comunicación de audio con la placa, descolgar el auricular.



Introducir el código del teléfono a programar, seguido de la tecla **Ⓜ**.  
En dicho instante, la placa emitirá unos tonos y parpadeará el indicador luminoso del teléfono.

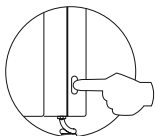


Para programar el teléfono como principal, apagarlo y volverlo a encender.  
Para programarlo como secundario, pulsar el botón de abrepuestas.  
Para programarlo como secundario con intercomunicación, pulsar el botón central.

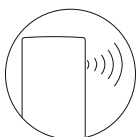
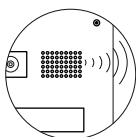
Cada vivienda debe tener una sola unidad principal; si existen unidades en paralelo se deberán configurar como secundarias, ya sean monitores o teléfonos.

## Programación de teléfonos.

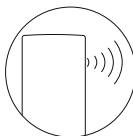
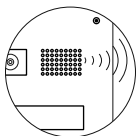
Solo para teléfonos T-940 Uno y T-740 Uno:



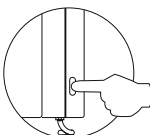
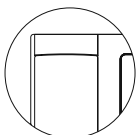
Presionar el pulsador de abrepuestas, y sin soltarlo, descuelgue el auricular del teléfono.



Para indicar que el equipo está listo para la programación, la placa y el auricular del teléfono emitirán unos tonos, pudiendo establecer comunicación de audio. Soltar el pulsador de abrepuestas.



Introducir el código del teléfono a programar, seguido de la tecla **A**. En dicho instante, la placa y el auricular emitirán unos tonos.



Para programar el teléfono como principal, cuelgue el auricular. Para programarlo como secundario, pulsar el botón de abrepuestas.

Cada vivienda debe tener una sola unidad principal; si existen unidades en paralelo se deberán configurar como secundarias, ya sean monitores o teléfonos.

Pasos comunes:

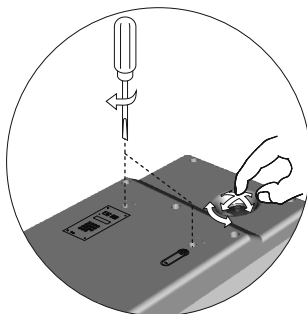


Realizar una llamada para comprobar que el teléfono se ha programado con éxito. Programar el resto de teléfonos de la misma forma. Finalizada la programación salir del menú de configuración pulsando la tecla **C**: caso de olvidarse, la placa saldrá automáticamente transcurridos 90 segundos sin realizar ninguna pulsación.



## Ajustes finales.

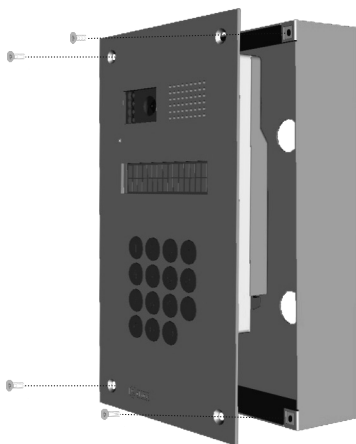
Si tras la puesta en marcha del equipo considera que el volumen de audio no es adecuado, realice los ajustes necesarios tal y como muestra el dibujo. La telecámara dispone de un mecanismo de orientación horizontal y vertical. Si la orientación no fuese la correcta, corrija su posición.



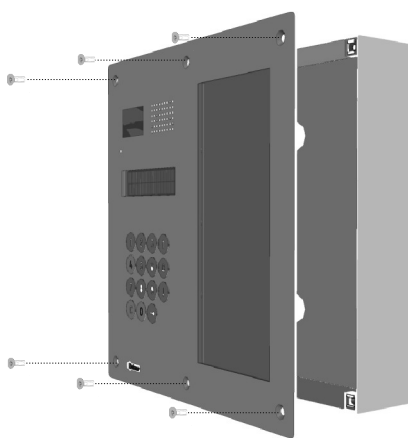
## Cerrar la placa.

Fijar la placa a la caja de empotrar mediante los tornillos antivandánicos suministrados, utilizando la punta para mango de 1/4" antivandámica suministrada.

Placa de 1 módulo



Placa de 2 módulos



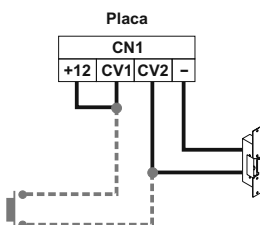
**NOTA:** Si dispone de módulo informativo, las etiquetas están disponibles en la web de Golmar "[www.golmar.es](http://www.golmar.es)" en la sección servicios.

**IMPORTANTE:** Guarde la punta antivandámica en lugar seguro por si precisa volver a abrir la placa.

## Conexión de los abrepuertas.

La placa se suministra con un abrepuertas de corriente continua, no obstante, admite la conexión de abrepuertas de corriente alterna, para esta opción, es necesario instalar un transformador TF-104 adicional.

Abrepuertas de c.c.



Abrepuertas de c.a.

TF-104

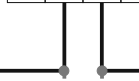


PRI SEC



Placa

CN1



Para abrir la puerta en cualquier momento mediante un pulsador externo, conectar el pulsador entre los bornes 'CV1' y 'CV2' de la placa, tal y como se muestra en el esquema.

Esta función es especialmente útil para permitir la salida del edificio sin necesidad de llave.

## Enlace de varias fuentes de alimentación.

Si la instalación dispone de más monitores o teléfonos de los soportados por una fuente de alimentación (ver página 18), utilice grupos de alimentadores hasta conseguir la capacidad que necesita. Para ello, el primer alimentador se conectará a la placa y al primer grupo de monitores o teléfonos; los siguientes grupos se conectarán al positivo de su alimentador de ampliación.

Para enlazar los alimentadores basta con unir el borne negativo de los mismos;

**NO unir los bornes positivos de alimentadores diferentes.**

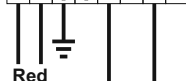
1er FA-Plus



\* 2º FA-Plus o FA-Plus/C

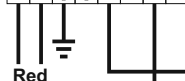


PRI SEC



Red

PRI SEC



Red

Al segundo grupo de monitores o teléfonos.

A la placa y primer grupo de monitores o teléfonos.

\* FA-PLUS o FA-PLUS/C rev. 938072.

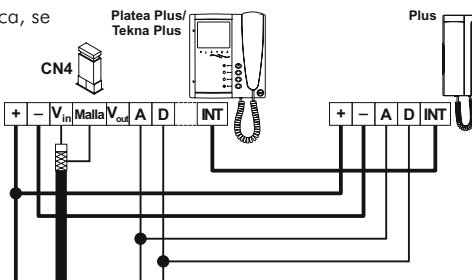
**I**ntercomunicación entre dos puntos de la misma vivienda.

Los monitores y teléfonos Plus, incorporan de serie la intercomunicación entre dos puntos de la misma vivienda. Para habilitar esta función será necesario que:

- Uno de los equipos haya sido configurado como principal y otro como secundario con intercomunicación (páginas 24 y 30). En el caso de intercomunicar un monitor con un teléfono, el monitor debe ser el principal.
- El borne INT de los equipos a intercomunicar esté unido (ver esquema adjunto).

Para intercomunicarse, descolgar el auricular y presionar el pulsador  $\phi$ ; unos tonos acústicos confirmarán la realización de la llamada, o indicarán que la unidad llamada está ocupada. Para establecer comunicación, descolgar el auricular de la unidad llamada. Si durante un proceso se recibe una llamada de la placa, se escucharán unos tonos acústicos en el auricular de la unidad principal, apareciendo la imagen; para establecer comunicación con la placa presionar el pulsador de intercomunicación de la unidad principal, o presionar el pulsador de abrepuertas si sólo se desea abrir la puerta.

Los tonos de llamada son diferentes en función de la procedencia de la misma, lo cual permite al usuario distinguir su origen.

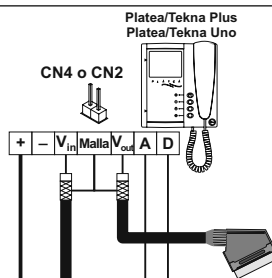


**C**onexión a una televisión o vídeo del monitor Platea/Tekna Plus y Uno.

Si su televisor o vídeo dispone de una entrada Euroconector, podrá visualizar la imagen del videoportero a través del canal auxiliar.

Quitar el puente final de línea del monitor y conectar el cable coaxial a los terminales 17 (malla) y 20 (vivo) del euroconector.

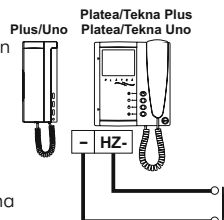
**Solo disponible con instalación por coaxial.**





**P**ulsador para recepción de llamadas desde la puerta del rellano.

Tanto los monitores como los teléfonos, incorporan de serie la recepción de llamada desde la puerta del rellano. Esta prestación permite ahorrar el uso de un timbre, colocando un pulsador entre los bornes 'HZ-' y '-' del monitor o del teléfono.

Los tonos de llamada reproducidos son diferentes en función del lugar desde el que se realizó la llamada, lo que permite distinguir su procedencia. Si durante una conversación con la placa se produce una llamada desde la puerta del rellano, unos tonos en el auricular advertirán de esta circunstancia.

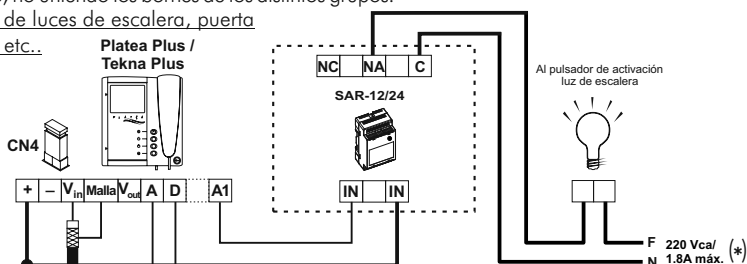


## Activación de dispositivos auxiliares con monitores Platea Plus / Tekna Plus.

La activación de dispositivos auxiliares requiere el uso de una unidad de relé SAR-12/24, el cual se debe conectar entre los bornes + y A1 (activación mediante pulsador ) o 2C (activación mediante pulsador ). La segunda opción requiere de una modificación interna del monitor, según se describe en la página 20. Esta prestación inhabilita la función de intercomunicación. Si ambas funciones fuesen necesarias, utilizar el borne A1.

Si la prestación es compartida por todos los monitores, unir el borne (A1 ó 2C) de los mismos; si por el contrario cada monitor, o un grupo de ellos, tiene una función propia, utilizar un relé SAR-12/24 para cada uno, no uniendo los bornes de los distintos grupos.

### Activación de luces de escalera, puerta de garaje, etc..

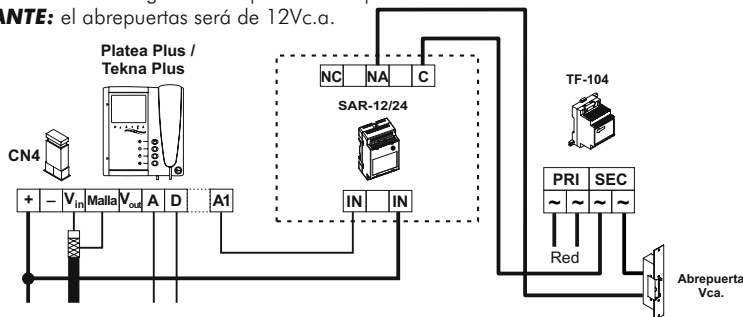


(\*) El neutro de la alimentación de la iluminación va seriado a través de los contactos del relé SAR-12/24, el consumo máximo del elemento a conectar no será superior a 1.8A.

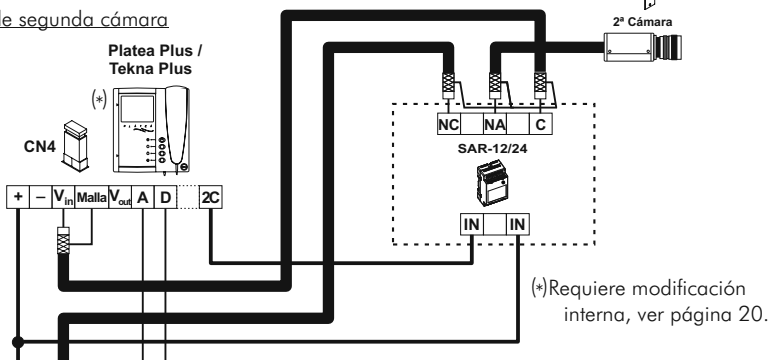
### Activación de un segundo abrepuertas

Para la activación de un segundo abrepuertas será preciso un transformador TF-104.

**IMPORTANTE:** el abrepuertas será de 12V.c.a.



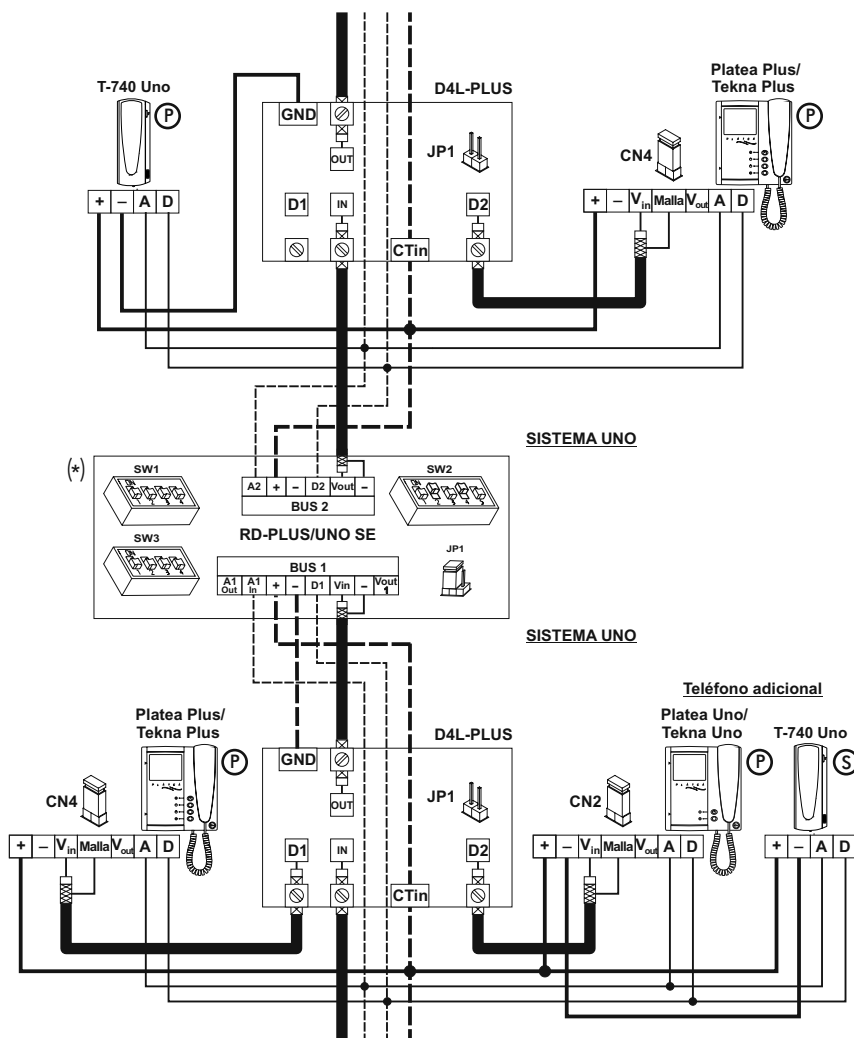
### Activación de segunda cámara



(\*) Requiere modificación interna, ver página 20.

## Conexión del repetidor RD-Plus/Uno SE.

En caso de existir en la instalación uno o más teléfonos o monitores Uno, si la distancia entre la placa y el último monitor o teléfono es superior a 200 metros, o el edificio tiene más de 200 monitores o teléfonos, deberá utilizar un repetidor digital RD-Plus/Uno SE.



(\*) **Importante:** Para la conexión y configuración del repetidor **RD-Plus/Uno SE** ver el manual **TRD-Plus/Uno SE**.

Una forma sencilla de comprobar que los equipos funcionan correctamente es desconectar la instalación y probar un terminal (monitor o teléfono) directamente sobre el conector de instalación de la placa.

Un cortocircuito entre diferentes terminales de la instalación nunca dañará a los equipos conectados, a excepción de un cortocircuito entre los terminales CTO y 'L' del monitor o del distribuidor.

⇨ No funciona nada.

⌚ Comprobar que la tensión de salida del alimentador entre los bornes 'L' y '+ ' es de 17,5 a 18,5Vc.c. Si no es así, desconecte el alimentador de la instalación y vuelva a medir la tensión. Si ahora es correcta, es que hay un cruce en la instalación. Desconecte el alimentador de la red y revise la instalación.

⌚ Comprobar que el terminal 'D' no está cortocircuitado con los terminales 'L' o '+ '.

⌚ Comprobar que el terminal 'D' no está cambiado por el 'A' en algún tramo de instalación.

⇨ Volumen de audio inadecuado.

⌚ Ajustar los niveles de audición tal y como se muestra en la página 32. En caso de acoplo, reducir el volumen hasta que desaparezca. Si el acoplo sólo desaparece con los ajustes al mínimo, es posible que exista otro problema.

⇨ Acoplamiento de audio persistente.

⌚ Comprobar que el borne 'A' no está cortocircuitado con ningún otro borne.

⇨ No se realiza la función de apertura de puerta.

⌚ Recuerde que esta función sólo está activa durante los procesos de llamada y comunicación.

⌚ Revise que la conexión se ha realizado de acuerdo al tipo de abrepuertas instalado (ver pág.33).

⌚ Realice un cortocircuito entre los terminales 'CV1' y 'CV2' de la placa; en dicho instante debería haber 12V (c.c. o c.a., ver pág.: 33) entre los terminales del abrepuertas. En caso afirmativo compruebe el estado del abrepuertas.

⇨ No se puede programar el equipo.

⌚ Si está programando placas interiores de pulsadores, compruebe que el número 2 del microinterruptor de programación se encuentra en la posición ON y que la secuencia de programación es la correcta. Si está programando una placa codificada compruebe que está en el menú de configuración.

⌚ Comprobar que el borne 'D' no está cortocircuitado con ningún otro borne.

⌚ Comprobar que las resistencias comunicaciones de las placas estén en la posición correcta, tal y como se indica en los esquemas de instalación (SW1).

⇨ Algún monitor (teléfono) no recibe llamadas.

⌚ Recuerde que en cada vivienda debe haber un terminal programado como principal, pero sólo uno. Compruebe que el terminal está bien programado y encendido.

⌚ Compruebe que el monitor o teléfono programado como principal está encendido.

⇨ No aparece la imagen en el monitor.

⌚ Compruebe que la placa se encuentra programada como placa con cámara (ver pág. 8).

⌚ Compruebe la correcta conexión del cable coaxial o par trenzado, guíese de los esquemas de las páginas 115 a 125

⇨ La imagen aparece distorsionada o con falta de viveza.

⌚ Compruebe la correcta conexión del cable coaxial o par trenzado, guíese de los esquemas de las páginas 115 a 125, preste especial atención a la correcta polaridad de los hilos.

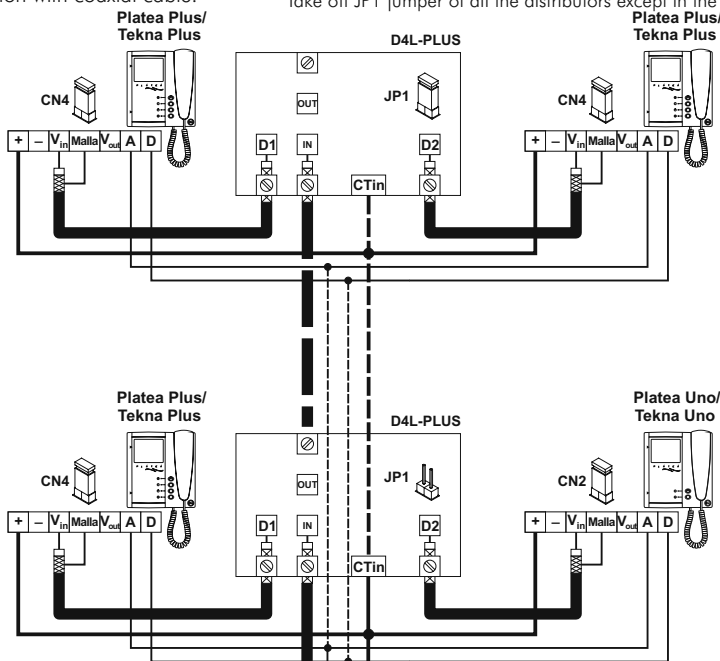
ESQUEMAS DE INSTALACIÓN  
SCHÉMAS D'INSTALLATION  
INSTALLATION DIAGRAMS

Videoportero con cable coaxial.

Portier vidéo avec câble coaxial.

Vídeo installation with coaxial cable.

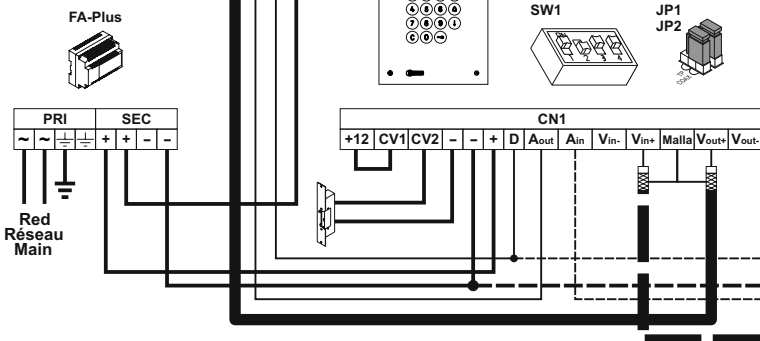
- \* Sacar el puente JP1 de todos los distribuidores excepto del último.
- \* Retirer le pontet JP1 de tous les distributeurs excepté celle du dernier.
- \* Take off JP1 jumper of all the distributors except in the last one.



\*Colocar este alimentador lo más cerca posible del primer distribuidor.

\*Placer cette alimentation le plus près possible du premier distributeur.

\*Place this power supply as closest as possible to the first distributor.





Si su equipo sólo dispone de una placa, no tenga en cuenta la conexión hacia la secundaria.

Si su equipo tiene más de dos placas, conecte las restantes igual que la secundaria.

Si l'installation dispose d'une seule plaque, ne pas tenir compte des autres plaques.

Si l'installation comporte plus de deux plaques, connecter les autres plaques de la même façon que la seconde.

If the system has one doorpanel only, override the wiring to the second doorpanel.

In case of more than two doorpanels, wire all but master as the slave shown in the diagram.



### IMPORTANT:

El uso de monitores y/o teléfonos UNO, requiere la activación del microrruptor 4 (SW1) en la placa. En caso de varias placas, activar **sólo** en la más cercana al montante. El uso del repetidor **RD-Plus/Uno SE**, anula esta necesidad. Ver página 36 para decidir si la instalación requiere de repetidor.

L'utilisation de moniteurs ou postes d'appel "Uno" requiert placer l'interrupteur n. 4 (SW1) de la plaque de rue en position ON. En cas d'installation avec plusieurs plaques de rue, activer cet interrupteur uniquement dans la plaque proche de la colonne montante de l'installation. En cas d'utiliser répéteurs RD-Plus/Uno SE, ne pas changer la position de micro-interrupteur. L'utilisation de répéteurs est décrite à la page 74.

When using UNO monitors and/or telephones, switch to ON microswitch 4 (SW1) on the doorpanel. In case of several doorpanels, switch it **only** on the one closest to the backbone. If a digital repeater **RD-Plus/Uno SE** is installed, don't switch microswitch 4. See page 112 to decide if the installation needs a repeater.

Borne / Terminal	50m.	150m.
+ , - , CV+ , CV-	1,00mm <sup>2</sup>	2,50mm <sup>2</sup>
A <sub>in</sub> , A <sub>out</sub> , A, D	0,25mm <sup>2</sup>	0,25mm <sup>2</sup>
V <sub>in</sub> + V <sub>out</sub> + V <sub>in</sub> - V <sub>out</sub>	RG-59	RG-59

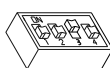
Distancias superiores: consultar con nuestros servicios técnicos.  
Distances supérieures: consulter notre service technique.  
For longer distances: contact your distributor.

Placa secundaria  
Plaque de rue secondaire  
Slave doorpanel

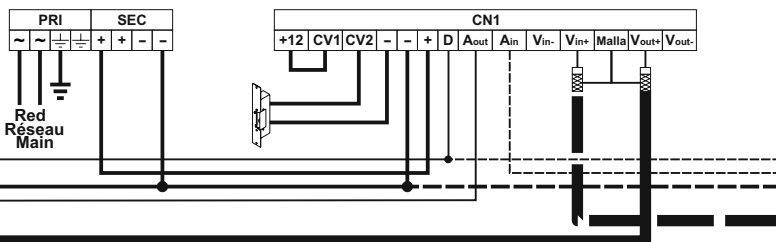


SW1

JP1  
JP2



FA-Plus

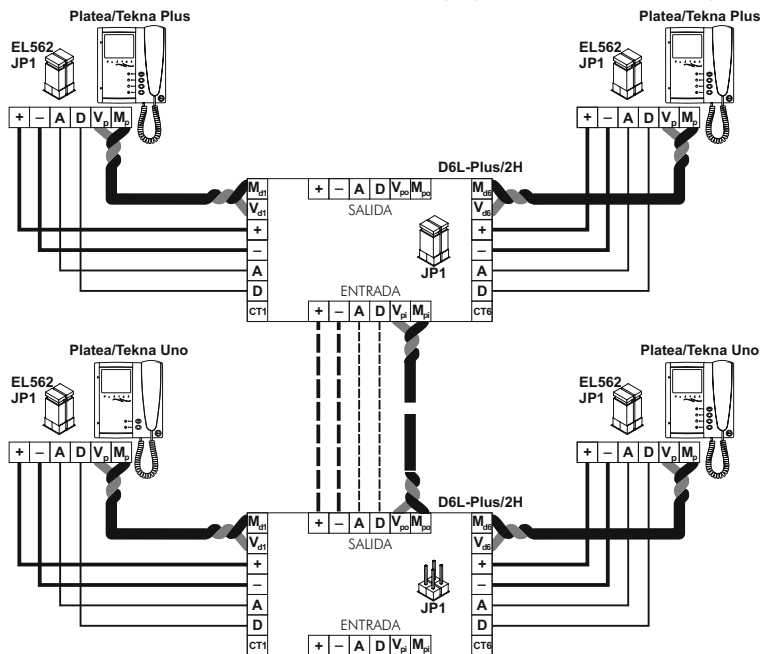


Videoportero sin cable coaxial.

Portier vidéo sans câble coaxial.

Video installation without coaxial cable.

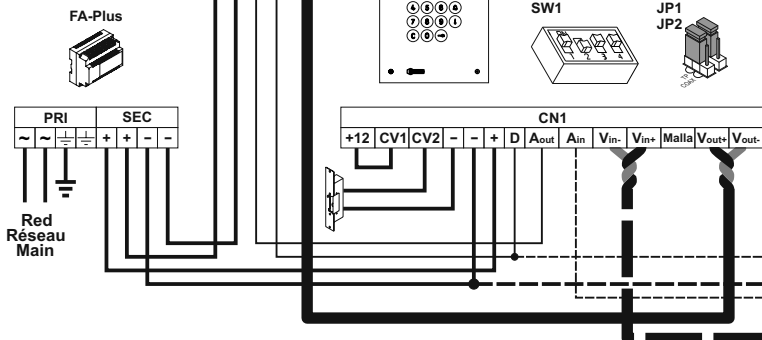
- \* Sacar el puente JP1 de todos los distribuidores excepto del último.
- \* Retirer le pontet JP1 de tous les distributeurs excepté celle du dernier.
- \* Take off JP1 jumper of all the distributors except in the last one.



\*Colocar este alimentador lo más cerca posible del primer distribuidor.

\*Placer cette alimentation le plus près possible du premier distributeur.

\*Place this power supply as closest as possible to the first distributor.



Si su equipo sólo dispone de una placa, no tenga en cuenta la conexión hacia la secundaria.

Si su equipo tiene más de dos placas, conecte las restantes igual que la secundaria.

Si l'installation dispose d'une seule plaque, ne pas tenir compte des autres plaques.

Si l'installation comporte plus de deux plaques, connecter les autres plaques de la même façon que la seconde.

If the system has one doorpanel only, override the wiring to the second doorpanel.

In case of more than two doorpanels, wire all but master as the slave shown in the diagram.



### IMPORTANT:

El uso de monitores y/o teléfonos UNO, requiere la activación del microrruptor 4 (SW1) en la placa. En caso de varias placas, activar **sólo** en la más cercana al montante. El uso del repetidor **RD-Plus/Uno SE**, anula esta necesidad. Ver página 36 para decidir si la instalación requiere de repetidor.

L'utilisation de moniteurs ou postes d'appel "Uno" requiert placer l'interrupteur n. 4 (SW1) de la plaque de rue en position ON. En cas d'installation avec plusieurs plaques de rue, activer cet interrupteur uniquement dans la plaque proche de la colonne montante de l'installation. En cas d'utiliser répéteurs RD-Plus/Uno SE, ne pas changer la position de micro-interrupteur. L'utilisation de répéteurs est décrite à la page 74.

When using UNO monitors and/or telephones, switch to ON microswitch 4 (SW1) on the doorpanel. In case of several doorpanels, switch it **only** on the one closest to the backbone. If a digital repeater **RD-Plus/Uno SE** is installed, don't switch microswitch 4. See page 112 to decide if the installation needs a repeater.



### Monitores con módulo EL562 Moniteurs avec module EL562 Monitors with EL562 module

Borne/Terminal	50m.	150m.
+ , - , CV+ , CV-	1,00mm <sup>2</sup>	2,50mm <sup>2</sup>
A <sub>in</sub> , A <sub>out</sub> , A, D	0,25mm <sup>2</sup>	0,25mm <sup>2</sup>
V <sub>in</sub> , V <sub>out</sub> , V <sub>p,d</sub> , M <sub>p,d</sub>	CAT-5	CAT-5

Placa secundaria  
Plaque de rue secondaire  
Slave doorpanel

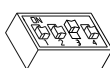


Distancias superiores: consultar con nuestros servicios técnicos.  
Distances supérieures: consulter notre service technique.  
For longer distances: contact your distributor.

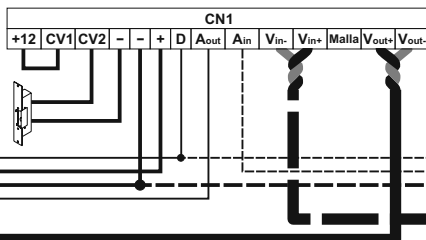
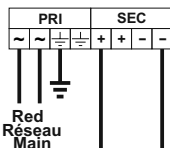
FA-Plus



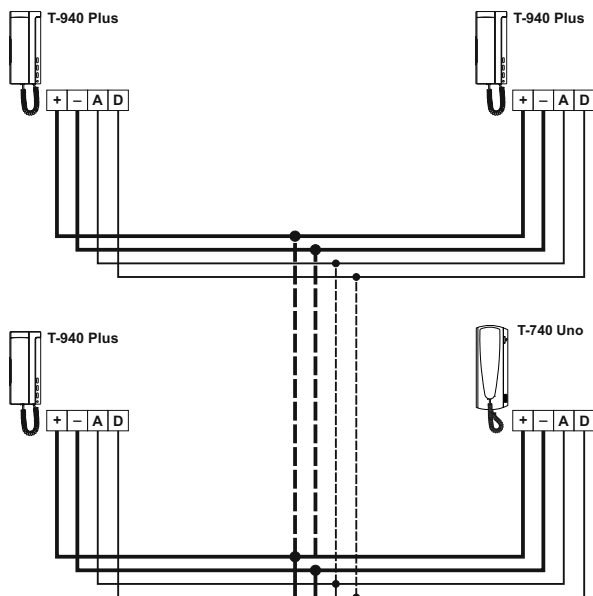
SW1



JP1  
JP2



Portero electrónico.  
Portier audio.  
Audio installation.

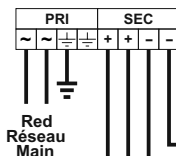


\*Colocar este alimentador lo más cerca posible del primer teléfono.

\*Placer cette alimentation le plus près possible du premier poste.

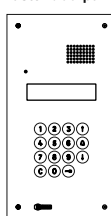
\*Place this power supply as close as possible to the first telephone.

FA-Plus



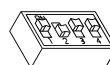
Red  
Réseau  
Main

Placa principal  
Plaque de rue principal  
Master doorpanel



(P)

SW1



JP1  
JP2



CN1

+12	CV1	CV2	-	-	D	Aout	Ain	Vin-	Vin+	Malla	Vout+	Vout-
-----	-----	-----	---	---	---	------	-----	------	------	-------	-------	-------



- Si su equipo sólo dispone de una placa, no tenga en cuenta la conexión hacia la secundaria.

Si su equipo tiene más de dos placas, conecte las restantes igual que la secundaria.

Si l'installation dispose d'une seule plaque, ne pas tenir compte des autres plaques.

Si l'installation comporte plus de deux plaques, connecter les autres plaques de la même façon que la seconde.

If the system has one doorpanel only, override the wiring to the second doorpanel.

In case of more than two doorpanels, wire all but master as the slave shown in the diagram.



IMPORTANT:

El uso de monitores y/o teléfonos UNO, requiere la activación del microrruptor 4 (SW1) en la placa. En caso de varias placas, activar **sólo** en la más cercana al montante. El uso del repetidor **RD-Plus/Uno SE**, anula esta necesidad. Ver página 36 para decidir si la instalación requiere de repetidor.

- L'utilisation de moniteurs ou postes d'appel "Uno" requiert placer l'interrupteur n. 4 (SW1) de la plaque de rue en position ON. En cas d'installation avec plusieurs plaques de rue, activer cet interrupteur uniquement dans la plaque proche de la colonne montante de l'installation. En cas d'utiliser répéteurs RD-Plus/Uno SE, ne pas changer la position de micro-interrupteur. L'utilisation de répéteurs est décrite à la page 74.

When using UNO monitors and/or telephones, switch to ON microswitch 4 (SW1) on the doorpanel. In case of several doorpanels, switch it **only** on the one closest to the backbone. If a digital repeater **RD-Plus/Uno SE** is installed, don't switch microswitch 4. See page 112 to decide if the installation needs a repeater.

Borne/Terminal	50m.	150m.
+, -, CV+, CV-	1,00mm <sup>2</sup>	2,50mm <sup>2</sup>
A <sub>in</sub> , A <sub>out</sub> , A, D	0,25mm <sup>2</sup>	0,25mm <sup>2</sup>

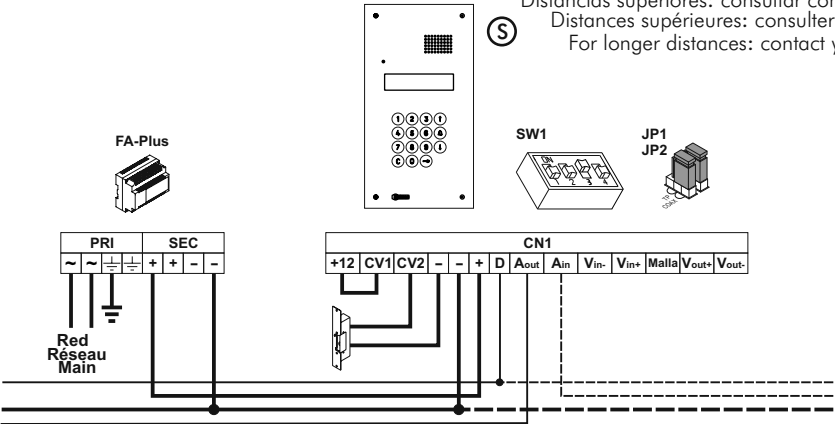
Placa secundaria  
Plaque de rue secondaire  
Slave doorpanel



Distancias superiores: consultar con nuestros servicios técnicos.

Distances supérieures: consulter notre service technique.

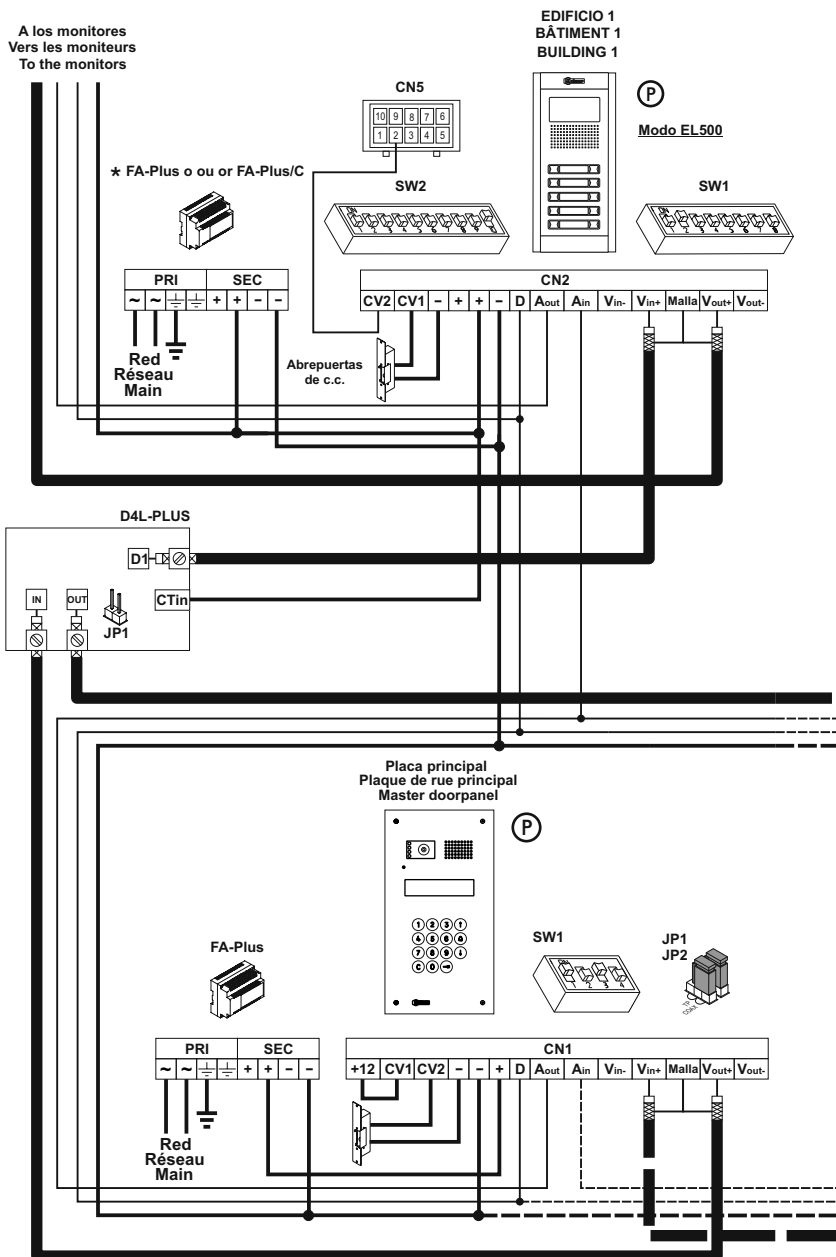
For longer distances: contact your distributor.



Videoportero con placa general para grandes complejos residenciales.

Système vidéo avec plaque d'entrée générale pour grands complexes résidentiels

Video installation with general entrance door panel for residential complexes.



\* FA-PLUS o ou or FA-PLUS/C rev. 938072.

A los monitores  
Vers les moniteurs  
To the monitors

EDIFICIO 2  
BÂTIMENT 2  
BUILDING 2



Modo EL500

\*FA-Plus o ou or FA-Plus/C

CN5

SW2

SW1

PRI SEC  
~ ~ ~ ~  
+ + - -

Red  
Réseau  
Main

Abrepuestas  
de c.c.

CN2  
CV2 CV1 - + - D Aout Ain Vin- Vin+ Malla Vout+ Vout-

D4L-PLUS

D1

CTin

IN

OUT

JP1

Placa secundaria  
Plaque de rue secondaire  
Slave doorpanel



FA-Plus

SW1

JP1

JP2

PRI SEC  
~ ~ ~ ~  
+ + - -

Red  
Réseau  
Main

CN1  
+12 CV1 CV2 - + - D Aout Ain Vin- Vin+ Malla Vout+ Vout-

Continúa en la página siguiente  
Voir suite à la page suivante  
Continue on the following page

A los monitores  
Vers les moniteurs  
To the monitors

EDIFICIO 126  
BÂTIMENT 126  
BUILDING 126

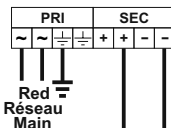
(P)  
Modo EL500

★ FA-Plus o ou or FA-Plus/C

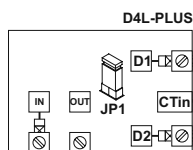
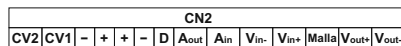
CN5

SW2

SW1



Abrepuertas de c.c.



Viene de la página anterior  
Suite de la page précédente  
Coming from previous page

Vídeoportero con placa general para grandes complejos residenciales.  
Système vidéo avec plaque d'entrée générale pour grands complexes résidentiels.  
VÍdeo installation with general entrance door panel for residential complexes.

Borne / Terminal	100m.	300m.
+, -, CV+, CV-	1,50mm <sup>2</sup>	2,50mm <sup>2</sup>
A <sub>in</sub> , A <sub>out</sub> , A, D	0,25mm <sup>2</sup>	0,25mm <sup>2</sup>
V <sub>in+</sub> , V <sub>out+</sub> , V <sub>in-</sub> , V <sub>out-</sub>	RG-59	RG-59

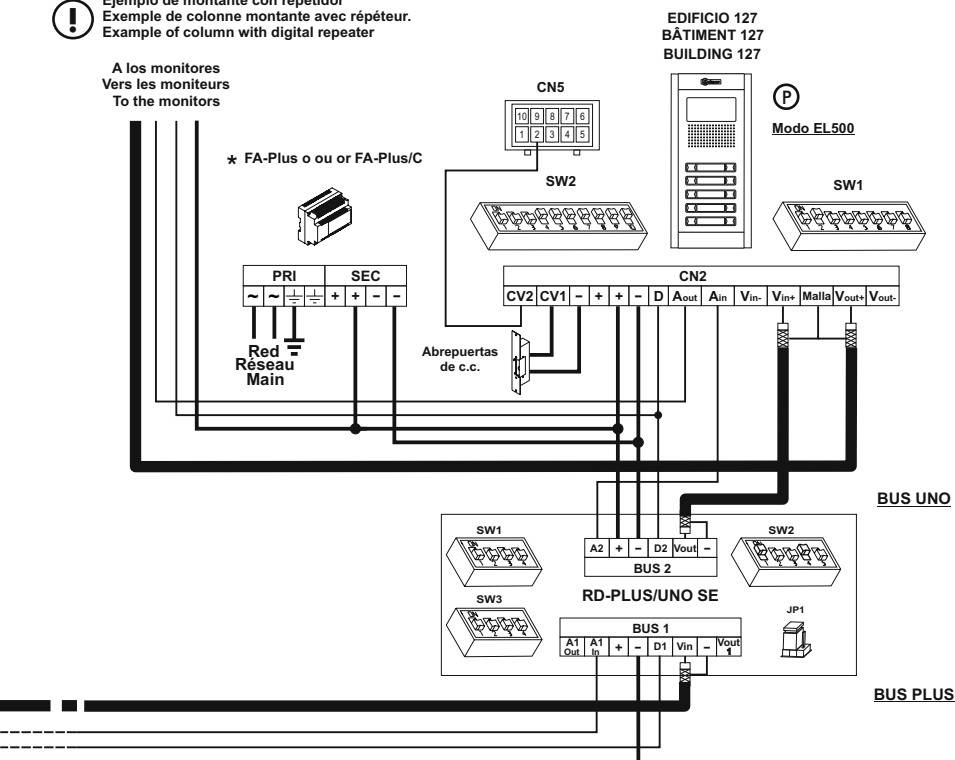
Para distancias superiores consulte con nuestros servicios de asistencia técnica.  
Pour des distances supérieures, consulter notre service d'assistance technique.  
For longer distances than the specified contact with your distributor.

★ FA-PLUS o ou or FA-PLUS/C rev. 938072.



! Ejemplo de montante con repetidor  
Exemple de colonne montante avec répéteur.  
Example of column with digital repeater

A los monitores  
Vers les moniteurs  
To the monitors



**NOTAS IMPORTANTES:** consultar siguiente página.

**NOTES IMPORTANTES:** voir suite à la page suivante.

**IMPORTANT NOTES:** refer to next page.



Si en alguno de los portales interiores existiera alguna unidad de T-940 Uno o Platea/Tekna Uno, deberá utilizar un repetidor digital **RD-Plus/Uno SE**, instalándolo tal y como muestra el esquema.

Aux bâtiments qui ont installés des moniteurs ou postes d'appel "Uno", il faudra utiliser un répéteur **RD-Plus/Uno SE**, qui doit être installé comme montré sur le schéma.

If any T-940 Uno or Platea/Tekna Uno is connected to an internal building doorpanel, a digital repeater **RD-Plus/Uno SE** must be used, installed as shown in the diagram.

## **NOTAS IMPORTANTES:**

- Para realizar la instalación y configuración de forma correcta, ayúdese de este manual de instrucciones y de los que se adjuntan con las placas interiores.
- El esquema de instalación muestra el conexionado de un equipo de videoportero con dos placas generales y hasta 127 placas interiores (edificios).
- En el caso de más de dos placas generales, conecte las restantes igual que la segunda.
- En equipos de videoportero, utilizar un distribuidor D4L-Plus antes de cada edificio interior excepto en el último. Todos los distribuidores, excepto el último, deberán tener sacado el puente de resistencia de final de línea.
- Si en lugar de videoportero, se trata de portero electrónico, elimine el cable coaxial y los distribuidores del montante general de instalación y sustituya el cable coaxial de los montantes de los edificios interiores por un negativo.

**V**ideoportero con placa general para grandes complejos residenciales.

## **NOTES IMPORTANTES:**

- Pour réaliser l'installation et configuration de façon correcte, suivez ce manuel d'installation et le manuel des plaques de rue intérieures.
- Le schéma d'installation montre la connexion d'un système vidéo avec deux plaques de rue d'entrée générales et jusqu'à 127 plaques de rue intérieures (bâtiments).
- Lors d'installations avec plus de deux plaques, connecter les autres plaques de la même façon que la seconde.
- Si l'installation dispose de portiers vidéo, utilisez un distributeur D4L-Plus avant chaque bâtiment intérieur sauf pour le dernier. Vous devez enlever le pontet de résistance de fin de ligne des distributeurs sauf pour le dernier.
- Si l'installation dispose de portiers d'audio, enlevez le câble coaxial et les distributeurs de chaque bâtiment et remplacez le coaxial des appartements par le câble négative.

**S**ystème vidéo avec plaque d'entrée générale pour grands complexes résidentiels

## **IMPORTANT NOTES:**

- To wire and configure the system properly, use this instruction manual and the ones enclosed in the internal building door panels.
- The installation diagram shows the connection of a video system with two general entrance door panels and up to 127 internal building door panels.
- In case of more than two general entrance door panels, wire them as the second is connected.
- In video systems, use a D4L-Plus distributor at each door panel input except on the last one. Remove the end of line jumper of all the distributors except in the last one.
- In case of audio systems only, do not use coaxial cable neither distributors. On the buildings backbones coaxial cable must be replace by a negative wire.
- Refer to the previous installation diagrams for monitors or telephones connection.

**V**ideo installation with general entrance door panel for residential complexes.

[illegible]



Finalizada la vida útil del producto no lo tire en contenedores de basura, contiene una pila en su interior.

The product contains a battery, so it should not be thrown into a garbage container when it ends its useful life.



[golmar@golmar.es](mailto:golmar@golmar.es)  
[www.golmar.es](http://www.golmar.es)



Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.